Πρὸς Κορινθίους β′

1 Παῦλος ἀπόστολος ⸂Χριστοῦ Ἰησοῦ⸃ διὰ θελήματος θεοῦ καὶ Τιμόθεος[a] ὁ
ἀδελφὸς τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ τῇ οὔσῃ[b] ἐν Κορίνθῳ,[c] σὺν τοῖς ἁγίοις πᾶσιν
τοῖς οὖσιν[d] ἐν ὅλῃ τῇ Ἀχαΐᾳ·[e] 2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν
καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. 3 Εὐλογητὸς[a] ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ πατὴρ τῶν οἰκτιρμῶν[b] καὶ θεὸς πάσης παρακλήσεως,[c] 4 ὁ
παρακαλῶν[a] ἡμᾶς ἐπὶ πάσῃ τῇ θλίψει ἡμῶν, εἰς τὸ δύνασθαι[b] ἡμᾶς
παρακαλεῖν[c] τοὺς ἐν πάσῃ θλίψει διὰ τῆς παρακλήσεως[d] ἧς παρακαλούμεθα[e]
αὐτοὶ ὑπὸ τοῦ θεοῦ. 5 ὅτι καθὼς περισσεύει[a] τὰ παθήματα[b] τοῦ Χριστοῦ εἰς
ἡμᾶς, οὕτως διὰ τοῦ Χριστοῦ περισσεύει[c] καὶ ἡ παράκλησις[d] ἡμῶν. 6 εἴτε δὲ
θλιβόμεθα,[a] ὑπὲρ τῆς ὑμῶν παρακλήσεως[b] καὶ σωτηρίας· ⸂εἴτε
παρακαλούμεθα,[c] ὑπὲρ τῆς ὑμῶν παρακλήσεως⸃[d] τῆς ἐνεργουμένης[e] ἐν
ὑπομονῇ τῶν αὐτῶν παθημάτων[f] ὧν καὶ ἡμεῖς πάσχομεν,[g] 7 καὶ ἡ ἐλπὶς ἡμῶν
βεβαία[a] ὑπὲρ ⸀ὑμῶν· εἰδότες[b] ὅτι ⸀ὡς κοινωνοί[c] ἐστε[d] τῶν παθημάτων,[e]
οὕτως καὶ τῆς παρακλήσεως.[f] 8 Οὐ γὰρ θέλομεν[a] ὑμᾶς ἀγνοεῖν,[b] ἀδελφοί,
⸀ὑπὲρ τῆς θλίψεως ἡμῶν τῆς ⸀γενομένης[c] ἐν τῇ Ἀσίᾳ,[d] ὅτι καθ᾽ ὑπερβολὴν[e]
⸂ὑπὲρ δύναμιν ἐβαρήθημεν⸃,[f] ὥστε ἐξαπορηθῆναι[g] ἡμᾶς καὶ τοῦ ζῆν·[h] 9 ἀλλὰ
αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς τὸ ἀπόκριμα[a] τοῦ θανάτου ἐσχήκαμεν,[b] ἵνα μὴ πεποιθότες[c]

Chapter 1

1 a NNMS Τιμόθεος *Timothy*
b VPPADFS
c NDFS Κόρινθος *Corinth*
d VPPADMP
e NDFS Ἀχαΐα *Achaia*

3 a NNMS εὐλογητός *worthy of being praised*
b NGMP οἰκτιρμός *compassion*
c NGFS παράκλησις *encouragement*

4 a VPPANMS
b VNPM
c VNPA
d NGFS παράκλησις *encouragement*
e V1PPPI

5 a V3SPAI
b NNNP πάθημα *suffering*
c V3SPAI
d NNFS παράκλησις *encouragement*

6 a V1PPPI θλίβω *to press upon*
b NGFS παράκλησις *encouragement*
c V1PPPI
d NGFS παράκλησις *encouragement*
e VPPMGFS ἐνεργέω *to be at work in*
f NGNP πάθημα *suffering*
g V1PPAI

7 a NNFS βέβαιος *firm*
b VPRANMP
c NNMP κοινωνός *partner*
d V2PPAI
e NGNP πάθημα *suffering*
f NGFS παράκλησις *encouragement*

8 a V1PPAI
b VNPA ἀγνοέω *to be ignorant*
c VPAMGFS
d NDFS Ἀσία *Asia*
e NAFS ὑπερβολή *all-surpassing*
f V1PAPI βαρέω *to be burdened*
g VNAP ἐξαπορέομαι *to despair*
h VNPA

9 a NANS ἀπόκριμα *sentence*
b V1PRAI
c VPRANMP

ὦμεν[d] ἐφ’ ἑαυτοῖς ἀλλ’ ἐπὶ τῷ θεῷ τῷ ἐγείροντι[e] τοὺς νεκρούς· 10 ὃς ἐκ
τηλικούτου[a] θανάτου ἐρρύσατο[b] ἡμᾶς καὶ ⸀ῥύσεται,[c] εἰς ὃν ἠλπίκαμεν[d] ὅτι
καὶ ἔτι ῥύσεται,[e] 11 συνυπουργούντων[a] καὶ ὑμῶν ὑπὲρ ἡμῶν τῇ δεήσει,[b] ἵνα
ἐκ πολλῶν προσώπων τὸ εἰς ἡμᾶς χάρισμα[c] διὰ πολλῶν εὐχαριστηθῇ[d] ὑπὲρ
⸀ἡμῶν. 12 Ἡ γὰρ καύχησις[a] ἡμῶν αὕτη ἐστίν,[b] τὸ μαρτύριον[c] τῆς
συνειδήσεως ἡμῶν, ὅτι ἐν ⸀ἁγιότητι[d] καὶ εἰλικρινείᾳ[e] ⸀τοῦ θεοῦ, ⸀οὐκ ἐν σοφίᾳ
σαρκικῇ[f] ἀλλ’ ἐν χάριτι θεοῦ, ἀνεστράφημεν[g] ἐν τῷ κόσμῳ, περισσοτέρως[h] δὲ
πρὸς ὑμᾶς· 13 οὐ γὰρ ἄλλα γράφομεν[a] ὑμῖν ἀλλ’ ἢ ἃ ἀναγινώσκετε[b] ἢ καὶ
ἐπιγινώσκετε,[c] ἐλπίζω[d] δὲ ⸀ὅτι ἕως τέλους ἐπιγνώσεσθε,[e] 14 καθὼς καὶ
ἐπέγνωτε[a] ἡμᾶς ἀπὸ μέρους, ὅτι καύχημα[b] ὑμῶν ἐσμεν[c] καθάπερ[d] καὶ ὑμεῖς
ἡμῶν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ κυρίου ⸀ἡμῶν Ἰησοῦ. 15 Καὶ ταύτῃ τῇ πεποιθήσει[a]
ἐβουλόμην[b] ⸂πρότερον[c] πρὸς ὑμᾶς ἐλθεῖν⸃,[d] ἵνα δευτέραν ⸀χάριν ⸀σχῆτε,[e]
16 καὶ δι’ ὑμῶν διελθεῖν[a] εἰς Μακεδονίαν,[b] καὶ πάλιν ἀπὸ Μακεδονίας[c]
ἐλθεῖν[d] πρὸς ὑμᾶς καὶ ὑφ’ ὑμῶν προπεμφθῆναι[e] εἰς τὴν Ἰουδαίαν. 17 τοῦτο
οὖν ⸀βουλόμενος[a] μήτι[b] ἄρα τῇ ἐλαφρίᾳ[c] ἐχρησάμην;[d] ἢ ἃ βουλεύομαι[e] κατὰ
σάρκα βουλεύομαι,[f] ἵνα ᾖ[g] παρ’ ἐμοὶ τὸ Ναὶ ναὶ καὶ τὸ Οὒ οὔ; 18 πιστὸς δὲ ὁ
θεὸς ὅτι ὁ λόγος ἡμῶν ὁ πρὸς ὑμᾶς οὐκ ⸀ἔστιν[a] Ναὶ καὶ Οὔ. 19 ὁ ⸂τοῦ θεοῦ

---

d V1PPAS
e VPPADMS
10 a NGMS τηλικοῦτος *so great*
b V3SAMI ῥύομαι *to rescue*
c V3SFMI ῥύομαι *to rescue*
d V1PRAI
e V3SFMI ῥύομαι *to rescue*
11 a VPPAGMP συνυπουργέω *to join to help*
b NDFS δέησις *prayer*
c NNNS χάρισμα *gracious gift*
d V3SAPS
12 a NNFS καύχησις *boasting*
b V3SPAI
c NNNS μαρτύριον *testimony*
d NDFS ἁγιότης *holiness*
e NDFS εἰλικρίνεια *sincerity*
f NDFS σαρκικός *material*
g V1PAPI ἀναστρέφω *to conduct oneself*
h περισσοτέρως *more*
13 a V1PPAI
b V2PPAI
c V2PPAI
d V1SPAI
e V2PFMI
14 a V2PAAI
b NNNS καύχημα *something to boast about*
c V1PPAI
d καθάπερ *as*
15 a NDFS πεποίθησις *confidence*
b V1SIMI
c NANS πρότερος *before*
d VNAA
e V2PAAS
16 a VNAA
b NAFS Μακεδονία *Macedonia*
c NGFS Μακεδονία *Macedonia*
d VNAA
e VNAP προπέμπω *to accompany*
17 a VPPMNMS
b μήτι *[interrogative particle]*
c NDFS ἐλαφρία *lightness*
d V1SAMI χράομαι *to make use of*
e V1SPMI βουλεύομαι *to make plans*
f V1SPMI βουλεύομαι *to make plans*
g V3SPAS
18 a V3SPAI

γὰρ⸃ υἱὸς ⸂Ἰησοῦς Χριστὸς⸃ ὁ ἐν ὑμῖν δι’ ἡμῶν κηρυχθείς,[a] δι’ ἐμοῦ καὶ
Σιλουανοῦ[b] καὶ Τιμοθέου,[c] οὐκ ἐγένετο[d] Ναὶ καὶ Οὔ, ἀλλὰ Ναὶ ἐν αὐτῷ
γέγονεν·[e] 20 ὅσαι γὰρ ἐπαγγελίαι θεοῦ, ἐν αὐτῷ τὸ Ναί· ⸀διὸ καὶ ⸂δι’ αὐτοῦ⸃
τὸ Ἀμὴν τῷ θεῷ πρὸς δόξαν δι’ ἡμῶν. 21 ὁ δὲ βεβαιῶν[a] ἡμᾶς σὺν ὑμῖν εἰς
Χριστὸν καὶ χρίσας[b] ἡμᾶς θεός, 22 ὁ καὶ σφραγισάμενος[a] ἡμᾶς καὶ δοὺς[b] τὸν
ἀρραβῶνα[c] τοῦ πνεύματος ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν. 23 Ἐγὼ δὲ μάρτυρα τὸν
θεὸν ἐπικαλοῦμαι[a] ἐπὶ τὴν ἐμὴν ψυχήν, ὅτι φειδόμενος[b] ὑμῶν οὐκέτι ἦλθον[c]
εἰς Κόρινθον.[d] 24 οὐχ ὅτι κυριεύομεν[a] ὑμῶν τῆς πίστεως, ἀλλὰ συνεργοί[b]
ἐσμεν[c] τῆς χαρᾶς ὑμῶν, τῇ γὰρ πίστει ἑστήκατε.[d]

2 ἔκρινα[a] ⸀γὰρ ἐμαυτῷ τοῦτο, τὸ μὴ πάλιν ἐν λύπῃ[b] πρὸς ὑμᾶς ἐλθεῖν·[c] 2 εἰ
γὰρ ἐγὼ λυπῶ[a] ὑμᾶς, καὶ ⸀τίς ὁ εὐφραίνων[b] με εἰ μὴ ὁ λυπούμενος[c] ἐξ ἐμοῦ;
3 καὶ ⸀ἔγραψα[a] τοῦτο αὐτὸ ἵνα μὴ ἐλθὼν[b] λύπην[c] ⸀σχῶ[d] ἀφ’ ὧν ἔδει[e] με
χαίρειν,[f] πεποιθὼς[g] ἐπὶ πάντας ὑμᾶς ὅτι ἡ ἐμὴ χαρὰ πάντων ὑμῶν ἐστιν.[h] 4 ἐκ
γὰρ πολλῆς θλίψεως καὶ συνοχῆς[a] καρδίας ἔγραψα[b] ὑμῖν διὰ πολλῶν
δακρύων,[c] οὐχ ἵνα λυπηθῆτε,[d] ἀλλὰ τὴν ἀγάπην ἵνα γνῶτε[e] ἣν ἔχω[f]
περισσοτέρως[g] εἰς ὑμᾶς. 5 Εἰ δέ τις λελύπηκεν,[a] οὐκ ἐμὲ λελύπηκεν,[b] ἀλλὰ
ἀπὸ μέρους ἵνα μὴ ἐπιβαρῶ[c] πάντας ὑμᾶς. 6 ἱκανὸν τῷ τοιούτῳ ἡ ἐπιτιμία[a]
αὕτη ἡ ὑπὸ τῶν πλειόνων, 7 ὥστε τοὐναντίον[a] ⸀μᾶλλον ὑμᾶς χαρίσασθαι[b] καὶ

---

19 a VPAPNMS
b NGMS Σιλουανός *Silas*
c NGMS Τιμόθεος *Timothy*
d V3SAMI
e V3SRAI
21 a VPPANMS βεβαιόω *to confirm*
b VPAANMS χρίω *to anoint*
22 a VPAMNMS σφραγίζω *to seal*
b VPAANMS
c NAMS ἀρραβών *deposit which guarantees*
23 a V1SPMI
b VPPMNMS φείδομαι *to spare*
c V1SAAI
d NAFS Κόρινθος *Corinth*
24 a V1PPAI κυριεύω *to lord over*
b NNMP συνεργός *fellow worker*
c V1PPAI
d V2PRAI

Chapter 2

1 a V1SAAI
b NDFS λύπη *sorrow*
c VNAA
2 a V1SPAI λυπέω *to cause sorrow*
b VPPANMS εὐφραίνω *to cause celebration*
c VPPPNMS λυπέω *to cause sorrow*
3 a V1SAAI
b VPAANMS
c NAFS λύπη *sorrow*
d V1SAAS
e V3SIAI
f VNPA
g VPRANMS
h V3SPAI
4 a NGFS συνοχή *anguish*
b V1SAAI
c NGNP δάκρυον *teardrop*
d V2PAPS λυπέω *to cause sorrow*
e V2PAAS
f V1SPAI
g περισσοτέρως *more*
5 a V3SRAI λυπέω *to cause sorrow*
b V3SRAI λυπέω *to cause sorrow*
c V1SPAS ἐπιβαρέω *to burden*
6 a NNFS ἐπιτιμία *punishment*
7 a τοὐναντίον *but*
b VNAM χαρίζομαι *to give grace*

παρακαλέσαι,[c] μή πως τῇ περισσοτέρᾳ[d] λύπῃ[e] καταποθῇ[f] ὁ τοιοῦτος. 8 διὸ
παρακαλῶ[a] ὑμᾶς κυρῶσαι[b] εἰς αὐτὸν ἀγάπην· 9 εἰς τοῦτο γὰρ καὶ ἔγραψα[a] ἵνα
γνῶ[b] τὴν δοκιμὴν[c] ὑμῶν, εἰ εἰς πάντα ὑπήκοοί[d] ἐστε.[e] 10 ᾧ δέ τι χαρίζεσθε,[a]
κἀγώ· καὶ γὰρ ἐγὼ ⸂ὃ κεχάρισμαι,[b] εἴ τι⸃ κεχάρισμαι,[c] δι’ ὑμᾶς ἐν προσώπῳ
Χριστοῦ, 11 ἵνα μὴ πλεονεκτηθῶμεν[a] ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ, οὐ γὰρ αὐτοῦ τὰ
νοήματα[b] ἀγνοοῦμεν.[c] 12 Ἐλθὼν[a] δὲ εἰς τὴν Τρῳάδα[b] εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ
Χριστοῦ καὶ θύρας μοι ἀνεῳγμένης[c] ἐν κυρίῳ, 13 οὐκ ἔσχηκα[a] ἄνεσιν[b] τῷ
πνεύματί μου τῷ μὴ εὑρεῖν[c] με Τίτον[d] τὸν ἀδελφόν μου, ἀλλὰ ἀποταξάμενος[e]
αὐτοῖς ἐξῆλθον[f] εἰς Μακεδονίαν.[g] 14 Τῷ δὲ θεῷ χάρις τῷ πάντοτε
θριαμβεύοντι[a] ἡμᾶς ἐν τῷ Χριστῷ καὶ τὴν ὀσμὴν[b] τῆς γνώσεως[c] αὐτοῦ
φανεροῦντι[d] δι’ ἡμῶν ἐν παντὶ τόπῳ· 15 ὅτι Χριστοῦ εὐωδία[a] ἐσμὲν[b] τῷ θεῷ
ἐν τοῖς σῳζομένοις[c] καὶ ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις,[d] 16 οἷς μὲν ὀσμὴ[a] ⸀ἐκ θανάτου
εἰς θάνατον, οἷς δὲ ὀσμὴ[b] ⸀ἐκ ζωῆς εἰς ζωήν. καὶ πρὸς ταῦτα τίς ἱκανός; 17 οὐ
γάρ ἐσμεν[a] ὡς οἱ ⸀πολλοὶ καπηλεύοντες[b] τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, ἀλλ’ ὡς ἐξ
εἰλικρινείας,[c] ἀλλ’ ὡς ἐκ θεοῦ ⸀κατέναντι[d] θεοῦ ἐν Χριστῷ λαλοῦμεν.[e]

3 Ἀρχόμεθα[a] πάλιν ἑαυτοὺς ⸀συνιστάνειν;[b] ⸀ἢ μὴ χρῄζομεν[c] ὥς τινες
συστατικῶν[d] ἐπιστολῶν[e] πρὸς ὑμᾶς ἢ ἐξ ⸀ὑμῶν; 2 ἡ ἐπιστολὴ[a] ἡμῶν ὑμεῖς

---

c VNAA
d NDFS περισσότερος *more than*
e NDFS λύπη *sorrow*
f V3SAPS καταπίνω *to swallow*
8 a V1SPAI
b VNAA κυρόω *to reaffirm*
9 a V1SAAI
b V1SAAS
c NAFS δοκιμή *character*
d NNMP ὑπήκοος *obedient*
e V2PPAI
10 a V2PPMI χαρίζομαι *to give grace*
b V1SRMI χαρίζομαι *to give grace*
c V1SRMI χαρίζομαι *to give grace*
11 a V1PAPS πλεονεκτέω *to exploit*
b NANP νόημα *thought*
c V1PPAI ἀγνοέω *to be ignorant*
12 a VPAANMS
b NAFS Τρῳάς *Troas*
c VPRPGFS
13 a V1SRAI
b NAFS ἄνεσις *rest*
c VNAA
d NAMS Τίτος *Titus*
e VPAMNMS ἀποτάσσομαι *to say good-by*
f V1SAAI
g NAFS Μακεδονία *Macedonia*
14 a VPPADMS θριαμβεύω *to lead in a triumphal procession*
b NAFS ὀσμή *fragrance*
c NGFS γνῶσις *knowledge*
d VPPADMS
15 a NNFS εὐωδία *a sweet smell*
b V1PPAI
c VPPPDMP
d VPPMDMP
16 a NNFS ὀσμή *fragrance*
b NNFS ὀσμή *fragrance*
17 a V1PPAI
b VPPANMP καπηλεύω *to act as a peddler*
c NGFS εἰλικρίνεια *sincerity*
d κατέναντι *ahead*
e V1PPAI

Chapter 3

1 a V1PPMI
b VNPA συνίστημι *to commend*
c V1PPAI χρῄζω *to need*
d NGFP συστατικός *commendatory*
e NGFP ἐπιστολή *letter*
2 a NNFS ἐπιστολή *letter*

ἐστε,[b] ἐγγεγραμμένη[c] ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν, γινωσκομένη[d] καὶ
ἀναγινωσκομένη[e] ὑπὸ πάντων ἀνθρώπων· 3 φανερούμενοι[a] ὅτι ἐστὲ[b]
ἐπιστολὴ[c] Χριστοῦ διακονηθεῖσα[d] ὑφ’ ἡμῶν, ἐγγεγραμμένη[e] οὐ μέλανι[f] ἀλλὰ
πνεύματι θεοῦ ζῶντος,[g] οὐκ ἐν πλαξὶν[h] λιθίναις[i] ἀλλ’ ἐν πλαξὶν[j] καρδίαις
σαρκίναις.[k] 4 Πεποίθησιν[a] δὲ τοιαύτην ἔχομεν[b] διὰ τοῦ Χριστοῦ πρὸς τὸν
θεόν. 5 οὐχ ὅτι ⸂ἀφ’ ἑαυτῶν ἱκανοί ἐσμεν⸃[a] λογίσασθαί[b] τι ὡς ἐξ ⸀αὐτῶν, ἀλλ’
ἡ ἱκανότης[c] ἡμῶν ἐκ τοῦ θεοῦ, 6 ὃς καὶ ἱκάνωσεν[a] ἡμᾶς διακόνους[b] καινῆς
διαθήκης, οὐ γράμματος[c] ἀλλὰ πνεύματος, τὸ γὰρ γράμμα[d] ἀποκτέννει,[e] τὸ δὲ
πνεῦμα ζῳοποιεῖ.[f] 7 Εἰ δὲ ἡ διακονία τοῦ θανάτου ἐν ⸀γράμμασιν[a]
⸀ἐντετυπωμένη[b] λίθοις ἐγενήθη[c] ἐν δόξῃ, ὥστε μὴ δύνασθαι[d] ἀτενίσαι[e] τοὺς
υἱοὺς Ἰσραὴλ εἰς τὸ πρόσωπον Μωϋσέως διὰ τὴν δόξαν τοῦ προσώπου αὐτοῦ
τὴν καταργουμένην,[f] 8 πῶς οὐχὶ μᾶλλον ἡ διακονία τοῦ πνεύματος ἔσται[a] ἐν
δόξῃ; 9 εἰ γὰρ ⸂τῇ διακονίᾳ⸃ τῆς κατακρίσεως[a] δόξα, πολλῷ μᾶλλον
περισσεύει[b] ἡ διακονία τῆς ⸀δικαιοσύνης δόξῃ. 10 καὶ γὰρ οὐ δεδόξασται[a] τὸ
δεδοξασμένον[b] ἐν τούτῳ τῷ μέρει ⸀εἵνεκεν[c] τῆς ὑπερβαλλούσης[d] δόξης· 11 εἰ
γὰρ τὸ καταργούμενον[a] διὰ δόξης, πολλῷ μᾶλλον τὸ μένον[b] ἐν δόξῃ.
12 Ἔχοντες[a] οὖν τοιαύτην ἐλπίδα πολλῇ παρρησίᾳ χρώμεθα,[b] 13 καὶ οὐ
καθάπερ[a] Μωϋσῆς ἐτίθει[b] κάλυμμα[c] ἐπὶ τὸ πρόσωπον ⸀αὐτοῦ, πρὸς τὸ μὴ

---

b V2PPAI
c VPRPNFS ἐγγράφω *to write in*
d VPPPNFS
e VPPPNFS
3 a VPPPNMP
b V2PPAI
c NNFS ἐπιστολή *letter*
d VPAPNFS
e VPRPNFS ἐγγράφω *to write in*
f NDNS μέλαν *the color black*
g VPPAGMS
h NDFP πλάξ *stone tablet*
i NDFP λίθινος *made of stone*
j NDFP πλάξ *stone tablet*
k NDFP σάρκινος *fleshly*
4 a NAFS πεποίθησις *confidence*
b V1PPAI
5 a V1PPAI
b VNAM
c NNFS ἱκανότης *competence*
6 a V3SAAI ἱκανόω *to make competent*
b NAMP διάκονος *servant*
c NGNS γράμμα *letter*
d NNNS γράμμα *letter*
e V3SPAI
f V3SPAI ζῳοποιέω *to make alive*
7 a NDNP γράμμα *letter*
b VPRPNFS ἐντυπόω *to be engraved*
c V3SAPI
d VNPM
e VNAA ἀτενίζω *to look intently*
f VPPPAFS καταργέω *to nullify*
8 a V3SFMI
9 a NGFS κατάκρισις *condemnation*
b V3SPAI
10 a V3SRPI
b VPRPNNS
c εἵνεκεν *because of*
d VPPAGFS ὑπερβάλλω *to go beyond*
11 a VPPPNNS καταργέω *to nullify*
b VPPANNS
12 a VPPANMP
b V1PPMI χράομαι *to make use of*
13 a καθάπερ *as*
b V3SIAI
c NANS κάλυμμα *veil*

ἀτενίσαι[d] τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ εἰς τὸ τέλος τοῦ καταργουμένου.[e] 14 ἀλλὰ
ἐπωρώθη[a] τὰ νοήματα[b] αὐτῶν. ἄχρι γὰρ τῆς σήμερον ⸀ἡμέρας τὸ αὐτὸ
κάλυμμα[c] ἐπὶ τῇ ἀναγνώσει[d] τῆς παλαιᾶς[e] διαθήκης μένει[f] μὴ
ἀνακαλυπτόμενον,[g] ⸀ὅτι ἐν Χριστῷ καταργεῖται,[h] 15 ἀλλʼ ἕως σήμερον ἡνίκα[a]
⸂ἂν ἀναγινώσκηται⸃[b] Μωϋσῆς κάλυμμα[c] ἐπὶ τὴν καρδίαν αὐτῶν κεῖται·[d]
16 ἡνίκα[a] ⸂δὲ ἐὰν⸃ ἐπιστρέψῃ[b] πρὸς κύριον, περιαιρεῖται[c] τὸ κάλυμμα.[d] 17 ὁ
δὲ κύριος τὸ πνεῦμά ἐστιν·[a] οὗ δὲ τὸ πνεῦμα ⸀κυρίου, ἐλευθερία.[b] 18 ἡμεῖς δὲ
πάντες ἀνακεκαλυμμένῳ[a] προσώπῳ τὴν δόξαν κυρίου κατοπτριζόμενοι[b] τὴν
αὐτὴν εἰκόνα[c] μεταμορφούμεθα[d] ἀπὸ δόξης εἰς δόξαν, καθάπερ[e] ἀπὸ κυρίου
πνεύματος.

4 Διὰ τοῦτο, ἔχοντες[a] τὴν διακονίαν ταύτην καθὼς ἠλεήθημεν,[b] οὐκ
⸀ἐγκακοῦμεν,[c] 2 ἀλλὰ ἀπειπάμεθα[a] τὰ κρυπτὰ[b] τῆς αἰσχύνης,[c] μὴ
περιπατοῦντες[d] ἐν πανουργίᾳ[e] μηδὲ δολοῦντες[f] τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, ἀλλὰ τῇ
φανερώσει[g] τῆς ἀληθείας ⸀συνιστάνοντες[h] ἑαυτοὺς πρὸς πᾶσαν συνείδησιν
ἀνθρώπων ἐνώπιον τοῦ θεοῦ. 3 εἰ δὲ καὶ ἔστιν[a] κεκαλυμμένον[b] τὸ εὐαγγέλιον
ἡμῶν, ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις[c] ἐστὶν[d] κεκαλυμμένον,[e] 4 ἐν οἷς ὁ θεὸς τοῦ αἰῶνος
τούτου ἐτύφλωσεν[a] τὰ νοήματα[b] τῶν ἀπίστων[c] εἰς τὸ μὴ ⸀αὐγάσαι[d] τὸν

---

d VNAA ἀτενίζω *to look intently*
e VPPPGNS καταργέω *to nullify*
14 a V3SAPI πωρόω *to harden*
b NNNP νόημα *thought*
c NNNS κάλυμμα *veil*
d NDFS ἀνάγνωσις *reading*
e NGFS παλαιός *old*
f V3SPAI
g VPPPNNS ἀνακαλύπτω *to unveil*
h V3SPPI καταργέω *to nullify*
15 a ἡνίκα *when*
b V3SPPS
c NNNS κάλυμμα *veil*
d V3SPMI κεῖμαι *to lay*
16 a ἡνίκα *when*
b V3SAAS
c V3SPPI περιαιρέω *to take away*
d NNNS κάλυμμα *veil*
17 a V3SPAI
b NNFS ἐλευθερία *freedom*
18 a VPRPDNS ἀνακαλύπτω *to unveil*
b VPPMNMP κατοπτρίζομαι *to reflect*
c NAFS εἰκών *image*
d V1PPPI μεταμορφόομαι *to be transformed*
e καθάπερ *as*

Chapter 4

1 a VPPANMP
b V1PAPI
c V1PPAI ἐγκακέω *to give up*
2 a V1PAMI ἀπεῖπον *to renounce*
b NANP κρυπτός *hidden*
c NGFS αἰσχύνη *shamefulness*
d VPPANMP
e NDFS πανουργία *cunning*
f VPPANMP δολόω *to distort*
g NDFS φανέρωσις *manifestation*
h VPPANMP συνίστημι *to commend*
3 a V3SPAI
b VPRPNNS καλύπτω *cover*
c VPPMDMP
d V3SPAI
e VPRPNNS καλύπτω *cover*
4 a V3SAAI τυφλόω *to cause blindness*
b NANP νόημα *thought*
c NGMP ἄπιστος *unbelieving*
d VNAA αὐγάζω *to see*

φωτισμὸν[e] τοῦ εὐαγγελίου τῆς δόξης τοῦ Χριστοῦ, ὅς ἐστιν[f] εἰκὼν[g] τοῦ θεοῦ.
5 οὐ γὰρ ἑαυτοὺς κηρύσσομεν[a] ἀλλὰ ⸂Χριστὸν Ἰησοῦν⸃ κύριον, ἑαυτοὺς δὲ
δούλους ὑμῶν διὰ Ἰησοῦν. 6 ὅτι ὁ θεὸς ὁ εἰπών·[a] Ἐκ σκότους φῶς ⸀λάμψει,[b] ὃς
ἔλαμψεν[c] ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν πρὸς φωτισμὸν[d] τῆς γνώσεως[e] τῆς δόξης τοῦ
θεοῦ ἐν προσώπῳ ⸀Χριστοῦ. 7 Ἔχομεν[a] δὲ τὸν θησαυρὸν[b] τοῦτον ἐν
ὀστρακίνοις[c] σκεύεσιν,[d] ἵνα ἡ ὑπερβολὴ[e] τῆς δυνάμεως ᾖ[f] τοῦ θεοῦ καὶ μὴ ἐξ
ἡμῶν· 8 ἐν παντὶ θλιβόμενοι[a] ἀλλ’ οὐ στενοχωρούμενοι,[b] ἀπορούμενοι[c] ἀλλ’
οὐκ ἐξαπορούμενοι,[d] 9 διωκόμενοι[a] ἀλλ’ οὐκ ἐγκαταλειπόμενοι,[b]
καταβαλλόμενοι[c] ἀλλ’ οὐκ ἀπολλύμενοι,[d] 10 πάντοτε τὴν νέκρωσιν[a] ⸀τοῦ
Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι περιφέροντες,[b] ἵνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι
ἡμῶν φανερωθῇ·[c] 11 ἀεὶ[a] γὰρ ἡμεῖς οἱ ζῶντες[b] εἰς θάνατον παραδιδόμεθα[c] διὰ
Ἰησοῦν, ἵνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ φανερωθῇ[d] ἐν τῇ θνητῇ[e] σαρκὶ ἡμῶν.
12 ὥστε ⸀ὁ θάνατος ἐν ἡμῖν ἐνεργεῖται,[a] ἡ δὲ ζωὴ ἐν ὑμῖν. 13 Ἔχοντες[a] δὲ τὸ
αὐτὸ πνεῦμα τῆς πίστεως, κατὰ τὸ γεγραμμένον·[b] Ἐπίστευσα,[c] διὸ ἐλάλησα,[d]
καὶ ἡμεῖς πιστεύομεν,[e] διὸ καὶ λαλοῦμεν,[f] 14 εἰδότες[a] ὅτι ὁ ἐγείρας[b] ⸀τὸν
Ἰησοῦν καὶ ἡμᾶς ⸀σὺν Ἰησοῦ ἐγερεῖ[c] καὶ παραστήσει[d] σὺν ὑμῖν. 15 τὰ γὰρ
πάντα δι’ ὑμᾶς, ἵνα ἡ χάρις πλεονάσασα[a] διὰ τῶν πλειόνων τὴν εὐχαριστίαν[b]
περισσεύσῃ[c] εἰς τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ. 16 Διὸ οὐκ ⸀ἐγκακοῦμεν,[a] ἀλλ’ εἰ καὶ ὁ

---

e NAMS φωτισμός *light*
f V3SPAI
g NNFS εἰκών *image*
5 a V1PPAI
6 a VPAANMS
b V3SFAI λάμπω *to give light*
c V3SAAI λάμπω *to give light*
d NAMS φωτισμός *light*
e NGFS γνῶσις *knowledge*
7 a V1PPAI
b NAMS θησαυρός *treasure*
c NDNP ὀστράκινος *made of clay*
d NDNP σκεῦος *possession*
e NNFS ὑπερβολή *all-surpassing*
f V3SPAS
8 a VPPPNMP θλίβω *to press upon*
b VPPPNMP στενοχωρέομαι *to be crushed*
c VPPMNMP ἀπορέω *to be puzzled*
d VPPMNMP ἐξαπορέομαι *to despair*
9 a VPPPNMP
b VPPPNMP ἐγκαταλείπω *to forsake*
c VPPPNMP καταβάλλω *to be struck down*
d VPPMNMP
10 a NAFS νέκρωσις *death*
b VPPANMP περιφέρω *to carry*
c V3SAPS
11 a ἀεί *always*
b VPPANMP
c V1PPPI
d V3SAPS
e NDFS θνητός *mortal*
12 a V3SPMI ἐνεργέω *to be at work in*
13 a VPPANMP
b VPRPANS
c V1SAAI
d V1SAAI
e V1PPAI
f V1PPAI
14 a VPRANMP
b VPAANMS
c V3SFAI
d V3SFAI
15 a VPAANFS πλεονάζω *to make increase*
b NAFS εὐχαριστία *expression of thanks*
c V3SAAS
16 a V1PPAI ἐγκακέω *to give up*

ἔξω ἡμῶν ἄνθρωπος διαφθείρεται,[b] ἀλλ’ ὁ ⸂ἔσω[c] ἡμῶν⸃ ἀνακαινοῦται[d] ἡμέρᾳ
καὶ ἡμέρᾳ. 17 τὸ γὰρ παραυτίκα[a] ἐλαφρὸν[b] τῆς θλίψεως ⸀ἡμῶν καθ’
ὑπερβολὴν[c] εἰς ὑπερβολὴν[d] αἰώνιον βάρος[e] δόξης κατεργάζεται[f] ἡμῖν, 18 μὴ
σκοπούντων[a] ἡμῶν τὰ βλεπόμενα[b] ἀλλὰ τὰ μὴ βλεπόμενα,[c] τὰ γὰρ
βλεπόμενα[d] πρόσκαιρα,[e] τὰ δὲ μὴ βλεπόμενα[f] αἰώνια.

5 Οἴδαμεν[a] γὰρ ὅτι ἐὰν ἡ ἐπίγειος[b] ἡμῶν οἰκία τοῦ σκήνους[c] καταλυθῇ,[d]
οἰκοδομὴν[e] ἐκ θεοῦ ἔχομεν[f] οἰκίαν ἀχειροποίητον[g] αἰώνιον ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
2 καὶ γὰρ ἐν τούτῳ στενάζομεν,[a] τὸ οἰκητήριον[b] ἡμῶν τὸ ἐξ οὐρανοῦ
ἐπενδύσασθαι[c] ἐπιποθοῦντες,[d] 3 ⸂εἴ γε⸃[a] καὶ ⸀ἐνδυσάμενοι[b] οὐ γυμνοὶ[c]
εὑρεθησόμεθα.[d] 4 καὶ γὰρ οἱ ὄντες[a] ἐν τῷ σκήνει[b] στενάζομεν[c] βαρούμενοι[d]
ἐφ’ ᾧ οὐ θέλομεν[e] ἐκδύσασθαι[f] ἀλλ’ ἐπενδύσασθαι,[g] ἵνα καταποθῇ[h] τὸ θνητὸν[i]
ὑπὸ τῆς ζωῆς. 5 ὁ δὲ κατεργασάμενος[a] ἡμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο θεός, ⸀ὁ δοὺς[b] ἡμῖν
τὸν ἀρραβῶνα[c] τοῦ πνεύματος. 6 Θαρροῦντες[a] οὖν πάντοτε καὶ εἰδότες[b] ὅτι
ἐνδημοῦντες[c] ἐν τῷ σώματι ἐκδημοῦμεν[d] ἀπὸ τοῦ κυρίου, 7 διὰ πίστεως γὰρ
περιπατοῦμεν,[a] οὐ διὰ εἴδους—[b] 8 θαρροῦμεν[a] δὲ καὶ εὐδοκοῦμεν[b] μᾶλλον

---

b V3SPPI διαφθείρω *to destroy*
c ἔσω *in*
d V3SPPI ἀνακαινόω *to renew*
17 a παραυτίκα *momentary*
b NNNS ἐλαφρός *light*
c NAFS ὑπερβολή *all-surpassing*
d NAFS ὑπερβολή *all-surpassing*
e NANS βάρος *burden*
f V3SPMI κατεργάζομαι *to produce*
18 a VPPAGMP σκοπέω *to watch out for*
b VPPPANP
c VPPPANP
d VPPPNNP
e NNNP πρόσκαιρος *temporary*
f VPPPNNP

Chapter 5

1 a V1PRAI
b NNFS ἐπίγειος *being on the earth*
c NGNS σκῆνος *tent*
d V3SAPS καταλύω *throw down*
e NAFS οἰκοδομή *building*
f V1PPAI
g NAFS ἀχειροποίητος *not made by human hands*
2 a V1PPAI στενάζω *to groan*
b NANS οἰκητήριον *dwelling*
c VNAM ἐπενδύομαι *to be clothed with*
d VPPANMP ἐπιποθέω *to long for*
3 a γέ *indeed*
b VPAMNMP ἐνδύω *to clothe*
c NNMP γυμνός *naked*
d V1PFPI
4 a VPPANMP
b NDNS σκῆνος *tent*
c V1PPAI στενάζω *to groan*
d VPPPNMP βαρέω *to be burdened*
e V1PPAI
f VNAM ἐκδύω *to strip off clothing*
g VNAM ἐπενδύομαι *to be clothed with*
h V3SAPS καταπίνω *to swallow*
i NNNS θνητός *mortal*
5 a VPAMNMS κατεργάζομαι *to produce*
b VPAANMS
c NAMS ἀρραβών *deposit which guarantees*
6 a VPPANMP θαρρέω *to have confidence*
b VPRANMP
c VPPANMP ἐνδημέω *to be at home*
d V1PPAI ἐκδημέω *to be away*
7 a V1PPAI
b NGNS εἶδος *form*
8 a V1PPAI θαρρέω *to have confidence*
b V1PPAI εὐδοκέω *to be well pleased*

ἐκδημῆσαι[c] ἐκ τοῦ σώματος καὶ ἐνδημῆσαι[d] πρὸς τὸν κύριον· 9 διὸ καὶ
φιλοτιμούμεθα,[a] εἴτε ἐνδημοῦντες[b] εἴτε ἐκδημοῦντες,[c] εὐάρεστοι[d] αὐτῷ
εἶναι.[e] 10 τοὺς γὰρ πάντας ἡμᾶς φανερωθῆναι[a] δεῖ[b] ἔμπροσθεν τοῦ βήματος[c]
τοῦ Χριστοῦ, ἵνα κομίσηται[d] ἕκαστος τὰ διὰ τοῦ σώματος πρὸς ἃ ἔπραξεν,[e]
εἴτε ἀγαθὸν εἴτε ⸀φαῦλον.[f] 11 Εἰδότες[a] οὖν τὸν φόβον τοῦ κυρίου ἀνθρώπους
πείθομεν,[b] θεῷ δὲ πεφανερώμεθα·[c] ἐλπίζω[d] δὲ καὶ ἐν ταῖς συνειδήσεσιν ὑμῶν
πεφανερῶσθαι.[e] 12 ⸀οὐ πάλιν ἑαυτοὺς συνιστάνομεν[a] ὑμῖν, ἀλλὰ ἀφορμὴν[b]
διδόντες[c] ὑμῖν καυχήματος[d] ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα ἔχητε[e] πρὸς τοὺς ἐν προσώπῳ
καυχωμένους[f] καὶ ⸂μὴ ἐν⸃ καρδίᾳ. 13 εἴτε γὰρ ἐξέστημεν,[a] θεῷ· εἴτε
σωφρονοῦμεν,[b] ὑμῖν. 14 ἡ γὰρ ἀγάπη τοῦ Χριστοῦ συνέχει[a] ἡμᾶς, κρίναντας[b]
τοῦτο ⸀ὅτι εἷς ὑπὲρ πάντων ἀπέθανεν·[c] ἄρα οἱ πάντες ἀπέθανον·[d] 15 καὶ ὑπὲρ
πάντων ἀπέθανεν[a] ἵνα οἱ ζῶντες[b] μηκέτι[c] ἑαυτοῖς ζῶσιν[d] ἀλλὰ τῷ ὑπὲρ αὐτῶν
ἀποθανόντι[e] καὶ ἐγερθέντι.[f] 16 Ὥστε ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ νῦν οὐδένα οἴδαμεν[a] κατὰ
σάρκα· ⸀εἰ καὶ ἐγνώκαμεν[b] κατὰ σάρκα Χριστόν, ἀλλὰ νῦν οὐκέτι
γινώσκομεν.[c] 17 ὥστε εἴ τις ἐν Χριστῷ, καινὴ κτίσις·[a] τὰ ἀρχαῖα[b] παρῆλθεν,[c]
ἰδοὺ γέγονεν[d] ⸀καινά· 18 τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ θεοῦ τοῦ καταλλάξαντος[a] ἡμᾶς
ἑαυτῷ ⸀διὰ Χριστοῦ καὶ δόντος[b] ἡμῖν τὴν διακονίαν τῆς καταλλαγῆς,[c] 19 ὡς

---

c VNAA ἐκδημέω *to be away*
d VNAA ἐνδημέω *to be at home*
9 a V1PPMI φιλοτιμέομαι *to have an ambition*
b VPPANMP ἐνδημέω *to be at home*
c VPPANMP ἐκδημέω *to be away*
d NNMP εὐάρεστος *pleasing*
e VNPA
10 a VNAP
b V3SPAI
c NGNS βῆμα *judicial court*
d V3SAMS κομίζω *to bring*
e V3SAAI
f NANS φαῦλος *evil*
11 a VPRANMP
b V1PPAI
c V1PRPI
d V1SPAI
e VNRP
12 a V1PPAI συνίστημι *to commend*
b NAFS ἀφορμή *opportunity*
c VPPANMP
d NGNS καύχημα *something to boast about*
e V2PPAS
f VPPMAMP
13 a V1PAAI ἐξίστημι *to amaze*
b V1PPAI σωφρονέω *to be of a sound mind*
14 a V3SPAI συνέχω *to cover*
b VPAAAMP
c V3SAAI
d V3PAAI
15 a V3SAAI
b VPPANMP
c μηκέτι *no longer*
d V3PPAS
e VPAADMS
f VPAPDMS
16 a V1PRAI
b V1PRAI
c V1PPAI
17 a NNFS κτίσις *creation*
b NNNP ἀρχαῖος *ancient*
c V3SAAI παρέρχομαι *to go by*
d V3SRAI
18 a VPAAGMS καταλλάσσω *to reconcile*
b VPAAGMS
c NGFS καταλλαγή *reconciliation*

ὅτι θεὸς ἦν[a] ἐν Χριστῷ κόσμον καταλλάσσων[b] ἑαυτῷ, μὴ λογιζόμενος[c] αὐτοῖς
τὰ παραπτώματα[d] αὐτῶν, καὶ θέμενος[e] ἐν ἡμῖν τὸν λόγον τῆς καταλλαγῆς.[f]
20 ὑπὲρ Χριστοῦ οὖν πρεσβεύομεν[a] ὡς τοῦ θεοῦ παρακαλοῦντος[b] δι’ ἡμῶν·
δεόμεθα[c] ὑπὲρ Χριστοῦ, καταλλάγητε[d] τῷ θεῷ. 21 ⸀τὸν μὴ γνόντα[a] ἁμαρτίαν
ὑπὲρ ἡμῶν ἁμαρτίαν ἐποίησεν,[b] ἵνα ἡμεῖς γενώμεθα[c] δικαιοσύνη θεοῦ ἐν αὐτῷ.

6 Συνεργοῦντες[a] δὲ καὶ παρακαλοῦμεν[b] μὴ εἰς κενὸν[c] τὴν χάριν τοῦ θεοῦ
δέξασθαι[d] ὑμᾶς· 2 λέγει[a] γάρ· Καιρῷ δεκτῷ[b] ἐπήκουσά[c] σου καὶ ἐν ἡμέρᾳ
σωτηρίας ἐβοήθησά[d] σοι· ἰδοὺ νῦν καιρὸς εὐπρόσδεκτος,[e] ἰδοὺ νῦν ἡμέρα
σωτηρίας· 3 μηδεμίαν ἐν μηδενὶ διδόντες[a] προσκοπήν,[b] ἵνα μὴ μωμηθῇ[c] ἡ
διακονία, 4 ἀλλ’ ἐν παντὶ ⸀συνιστάνοντες[a] ἑαυτοὺς ὡς θεοῦ διάκονοι·[b] ἐν
ὑπομονῇ πολλῇ, ἐν θλίψεσιν, ἐν ἀνάγκαις,[c] ἐν στενοχωρίαις,[d] 5 ἐν πληγαῖς,[a]
ἐν φυλακαῖς, ἐν ἀκαταστασίαις,[b] ἐν κόποις,[c] ἐν ἀγρυπνίαις,[d] ἐν νηστείαις,[e]
6 ἐν ἁγνότητι,[a] ἐν γνώσει,[b] ἐν μακροθυμίᾳ,[c] ἐν χρηστότητι,[d] ἐν πνεύματι
ἁγίῳ, ἐν ἀγάπῃ ἀνυποκρίτῳ,[e] 7 ἐν λόγῳ ἀληθείας, ἐν δυνάμει θεοῦ· διὰ τῶν
ὅπλων[a] τῆς δικαιοσύνης τῶν δεξιῶν καὶ ἀριστερῶν,[b] 8 διὰ δόξης καὶ ἀτιμίας,[a]
διὰ δυσφημίας[b] καὶ εὐφημίας·[c] ὡς πλάνοι[d] καὶ ἀληθεῖς,[e] 9 ὡς ἀγνοούμενοι[a]

---

19 a V3SIAI
b VPPANMS καταλλάσσω *to reconcile*
c VPPMNMS
d NANP παράπτωμα *trespass*
e VPAMNMS
f NGFS καταλλαγή *reconciliation*
20 a V1PPAI πρεσβεύω *to be an ambassador*
b VPPAGMS
c V1PPMI
d V2PAPM καταλλάσσω *to reconcile*
21 a VPAAAMS
b V3SAAI
c V1PAMS

Chapter 6
1 a VPPANMP συνεργέω *to work together*
b V1PPAI
c NANS κενός *empty*
d VNAM
2 a V3SPAI
b NDMS δεκτός *acceptable*
c V1SAAI ἐπακούω *to hear*
d V1SAAI βοηθέω *to help*
e NNMS εὐπρόσδεκτος *acceptable*
3 a VPPANMP
b NAFS προσκοπή *stumbling block*
c V3SAPS μωμάομαι *to criticize*
4 a VPPANMP συνίστημι *to commend*
b NNMP διάκονος *servant*
c NDFP ἀνάγκη *necessity*
d NDFP στενοχωρία *distress*
5 a NDFP πληγή *plague*
b NDFP ἀκαταστασία *disorder*
c NDMP κόπος *labor*
d NDFP ἀγρυπνία *sleeplessness*
e NDFP νηστεία *fasting*
6 a NDFS ἁγνότης *purity*
b NDFS γνῶσις *knowledge*
c NDFS μακροθυμία *patience*
d NDFS χρηστότης *kindness*
e NDFS ἀνυπόκριτος *sincere*
7 a NGNP ὅπλον *instrument*
b NGNP ἀριστερός *left side*
8 a NGFS ἀτιμία *dishonor*
b NGFS δυσφημία *bad report*
c NGFS εὐφημία *good report*
d NNMP πλάνος *deceiving*
e NNMP ἀληθής *true*
9 a VPPPNMP ἀγνοέω *to be ignorant*

καὶ ἐπιγινωσκόμενοι,[b] ὡς ἀποθνῄσκοντες[c] καὶ ἰδοὺ ζῶμεν,[d] ὡς παιδευόμενοι[e]
καὶ μὴ θανατούμενοι,[f] 10 ὡς λυπούμενοι[a] ἀεὶ[b] δὲ χαίροντες,[c] ὡς πτωχοὶ
πολλοὺς δὲ πλουτίζοντες,[d] ὡς μηδὲν ἔχοντες[e] καὶ πάντα κατέχοντες.[f] 11 Τὸ
στόμα ἡμῶν ἀνέῳγεν[a] πρὸς ὑμᾶς, Κορίνθιοι,[b] ἡ καρδία ἡμῶν πεπλάτυνται·[c]
12 οὐ στενοχωρεῖσθε[a] ἐν ἡμῖν, στενοχωρεῖσθε[b] δὲ ἐν τοῖς σπλάγχνοις[c] ὑμῶν·
13 τὴν δὲ αὐτὴν ἀντιμισθίαν,[a] ὡς τέκνοις λέγω,[b] πλατύνθητε[c] καὶ ὑμεῖς.
14 Μὴ γίνεσθε[a] ἑτεροζυγοῦντες[b] ἀπίστοις·[c] τίς γὰρ μετοχὴ[d] δικαιοσύνῃ καὶ
ἀνομίᾳ,[e] ⸂ἢ τίς⸃ κοινωνία[f] φωτὶ πρὸς σκότος; 15 τίς δὲ συμφώνησις[a] ⸀Χριστοῦ
πρὸς Βελιάρ,[b] ἢ τίς μερὶς[c] πιστῷ μετὰ ἀπίστου;[d] 16 τίς δὲ συγκατάθεσις[a] ναῷ
θεοῦ μετὰ εἰδώλων;[b] ⸂ἡμεῖς γὰρ ναὸς θεοῦ ἐσμεν⸃[c] ζῶντος·[d] καθὼς εἶπεν[e] ὁ
θεὸς ὅτι Ἐνοικήσω[f] ἐν αὐτοῖς καὶ ἐμπεριπατήσω,[g] καὶ ἔσομαι[h] αὐτῶν θεός, καὶ
αὐτοὶ ἔσονταί[i] ⸀μου λαός. 17 διὸ ἐξέλθατε[a] ἐκ μέσου αὐτῶν, καὶ ἀφορίσθητε,[b]
λέγει[c] κύριος, καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἅπτεσθε·[d] κἀγὼ εἰσδέξομαι[e] ὑμᾶς· 18 καὶ
ἔσομαι[a] ὑμῖν εἰς πατέρα, καὶ ὑμεῖς ἔσεσθέ[b] μοι εἰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας,[c]
λέγει[d] κύριος παντοκράτωρ.[e]

---

b VPPPNMP
c VPPANMP
d V1PPAI
e VPPPNMP παιδεύω *instruct*
f VPPPNMP θανατόω *to put to death*
10 a VPPPNMP λυπέω *to cause sorrow*
b ἀεί *always*
c VPPANMP
d VPPANMP πλουτίζω *to make rich*
e VPPANMP
f VPPANMP κατέχω *to hold back*
11 a V3SRAI
b NMP Κορίνθιος *Corinthian*
c V3SRPI πλατύνω *to open wide*
12 a V2PPPI στενοχωρέομαι *to be crushed*
b V2PPPI στενοχωρέομαι *to be crushed*
c NDNP σπλάγχνον *intestines*
13 a NAFS ἀντιμισθία *an exchange*
b V1SPAI
c V2PAPM πλατύνω *to open wide*
14 a V2PPMM
b VPPANMP ἑτεροζυγέω *to yoke together in a mismatch*
c NDMP ἄπιστος *unbelieving*
d NNFS μετοχή *something in common*
e NDFS ἀνομία *wickedness*
f NNFS κοινωνία *fellowship*
15 a NNFS συμφώνησις *harmony*
b NAMS Βελιάρ *Belial*
c NNFS μερίς *district*
d NGMS ἄπιστος *unbelieving*
16 a NNFS συγκατάθεσις *agreement*
b NGNP εἴδωλον *idol*
c V1PPAI
d VPPAGMS
e V3SAAI
f V1SFAI ἐνοικέω *to live in*
g V1SFAI ἐμπεριπατέω *to walk among*
h V1SFMI
i V3PFMI
17 a V2PAAM
b V2PAPM ἀφορίζω *to separate*
c V3SPAI
d V2PPMM
e V1SFMI εἰσδέχομαι *to receive*
18 a V1SFMI
b V2PFMI
c NAFP θυγάτηρ *daughter*
d V3SPAI
e NNMS παντοκράτωρ *Almighty*

Chapter 7

7 ταύτας οὖν ἔχοντες[a] τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί, καθαρίσωμεν[b] ἑαυτοὺς ἀπὸ
παντὸς μολυσμοῦ[c] σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες[d] ἁγιωσύνην[e] ἐν φόβῳ
θεοῦ. 2 Χωρήσατε[a] ἡμᾶς· οὐδένα ἠδικήσαμεν,[b] οὐδένα ἐφθείραμεν,[c] οὐδένα
ἐπλεονεκτήσαμεν.[d] 3 ⸂πρὸς κατάκρισιν[a] οὐ⸃ λέγω,[b] προείρηκα[c] γὰρ ὅτι ἐν
ταῖς καρδίαις ἡμῶν ἐστε[d] εἰς τὸ συναποθανεῖν[e] καὶ συζῆν.[f] 4 πολλή μοι
παρρησία πρὸς ὑμᾶς, πολλή μοι καύχησις[a] ὑπὲρ ὑμῶν· πεπλήρωμαι[b] τῇ
παρακλήσει,[c] ὑπερπερισσεύομαι[d] τῇ χαρᾷ ἐπὶ πάσῃ τῇ θλίψει ἡμῶν. 5 Καὶ
γὰρ ἐλθόντων[a] ἡμῶν εἰς Μακεδονίαν[b] οὐδεμίαν ⸀ἔσχηκεν[c] ἄνεσιν[d] ἡ σὰρξ
ἡμῶν, ἀλλʼ ἐν παντὶ θλιβόμενοι—[e] ἔξωθεν[f] μάχαι,[g] ἔσωθεν[h] φόβοι— 6 ἀλλʼ ὁ
παρακαλῶν[a] τοὺς ταπεινοὺς[b] παρεκάλεσεν[c] ἡμᾶς ὁ θεὸς ἐν τῇ παρουσίᾳ[d]
Τίτου·[e] 7 οὐ μόνον δὲ ἐν τῇ παρουσίᾳ[a] αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ παρακλήσει[b] ᾗ
παρεκλήθη[c] ἐφʼ ὑμῖν, ἀναγγέλλων[d] ἡμῖν τὴν ὑμῶν ἐπιπόθησιν,[e] τὸν ὑμῶν
ὀδυρμόν,[f] τὸν ὑμῶν ζῆλον[g] ὑπὲρ ἐμοῦ, ὥστε με μᾶλλον χαρῆναι.[h] 8 ὅτι εἰ καὶ
ἐλύπησα[a] ὑμᾶς ἐν τῇ ἐπιστολῇ,[b] οὐ μεταμέλομαι·[c] εἰ καὶ μετεμελόμην[d]
(⸀βλέπω[e] ὅτι ἡ ἐπιστολὴ[f] ἐκείνη εἰ καὶ πρὸς ὥραν ἐλύπησεν[g] ὑμᾶς), 9 νῦν
χαίρω,[a] οὐχ ὅτι ἐλυπήθητε,[b] ἀλλʼ ὅτι ἐλυπήθητε[c] εἰς μετάνοιαν,[d] ἐλυπήθητε[e]

---

1 a VPPANMP
b V1PAAS
c NGMS μολυσμός *contamination*
d VPPANMP ἐπιτελέω *to finish*
e NAFS ἁγιωσύνη *holiness*
2 a V2PAAM χωρέω *to go*
b V1PAAI ἀδικέω *to do wrong*
c V1PAAI φθείρω *to destroy*
d V1PAAI πλεονεκτέω *to exploit*
3 a NAFS κατάκρισις *condemnation*
b V1SPAI
c V1SRAI προλέγω *to tell beforehand*
d V2PPAI
e VNAA συναποθνήσκω *to die with*
f VNPA συζάω *to live with*
4 a NNFS καύχησις *boasting*
b V1SRPI
c NDFS παράκλησις *encouragement*
d V1SPPI ὑπερπερισσεύω *to increase all the more*
5 a VPAAGMP
b NAFS Μακεδονία *Macedonia*
c V3SRAI
d NAFS ἄνεσις *rest*
e VPPPNMP θλίβω *to press upon*
f ἔξωθεν *from the outside*
g NNFP μάχη *quarrel*
h ἔσωθεν *from within*
6 a VPPANMS
b NAMP ταπεινός *humble*
c V3SAAI
d NDFS παρουσία *presence*
e NGMS Τίτος *Titus*
7 a NDFS παρουσία *presence*
b NDFS παράκλησις *encouragement*
c V3SAPI
d VPPANMS ἀναγγέλλω *to tell*
e NAFS ἐπιπόθησις *longing*
f NAMS ὀδυρμός *deep sorrow*
g NAMS ζῆλος *zeal*
h VNAP
8 a V1SAAI λυπέω *to cause sorrow*
b NDFS ἐπιστολή *letter*
c V1SPMI μεταμέλομαι *to regret*
d V1SIMI μεταμέλομαι *to regret*
e V1SPAI
f NNFS ἐπιστολή *letter*
g V3SAAI λυπέω *to cause sorrow*
9 a V1SPAI
b V2PAPI λυπέω *to cause sorrow*
c V2PAPI λυπέω *to cause sorrow*
d NAFS μετάνοια *change of mind*
e V2PAPI λυπέω *to cause sorrow*

γὰρ κατὰ θεόν, ἵνα ἐν μηδενὶ ζημιωθῆτε[f] ἐξ ἡμῶν. 10 ἡ γὰρ κατὰ θεὸν λύπη[a]
μετάνοιαν[b] εἰς σωτηρίαν ἀμεταμέλητον[c] ⸀ἐργάζεται·[d] ἡ δὲ τοῦ κόσμου λύπη[e]
θάνατον κατεργάζεται.[f] 11 ἰδοὺ γὰρ αὐτὸ τοῦτο τὸ κατὰ θεὸν ⸀λυπηθῆναι[a]
πόσην[b] κατειργάσατο[c] ὑμῖν σπουδήν,[d] ἀλλὰ ἀπολογίαν,[e] ἀλλὰ ἀγανάκτησιν,[f]
ἀλλὰ φόβον, ἀλλὰ ἐπιπόθησιν,[g] ἀλλὰ ζῆλον,[h] ἀλλὰ ἐκδίκησιν·[i] ἐν παντὶ
συνεστήσατε[j] ἑαυτοὺς ἁγνοὺς[k] ⸀εἶναι[l] τῷ πράγματι.[m] 12 ἄρα εἰ καὶ ἔγραψα[a]
ὑμῖν, οὐχ ⸀ἕνεκεν[b] τοῦ ἀδικήσαντος,[c] ⸀οὐδὲ ⸀ἕνεκεν[d] τοῦ ἀδικηθέντος,[e] ἀλλ’
⸀1ἕνεκεν[f] τοῦ φανερωθῆναι[g] τὴν σπουδὴν[h] ὑμῶν τὴν ὑπὲρ ἡμῶν πρὸς ὑμᾶς
ἐνώπιον τοῦ θεοῦ. 13 διὰ τοῦτο παρακεκλήμεθα.[a] Ἐπὶ δὲ τῇ παρακλήσει[b]
⸀ἡμῶν περισσοτέρως[c] μᾶλλον ἐχάρημεν[d] ἐπὶ τῇ χαρᾷ Τίτου,[e] ὅτι
ἀναπέπαυται[f] τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἀπὸ πάντων ὑμῶν· 14 ὅτι εἴ τι αὐτῷ ὑπὲρ
ὑμῶν κεκαύχημαι,[a] οὐ κατῃσχύνθην,[b] ἀλλ’ ὡς πάντα ἐν ἀληθείᾳ ἐλαλήσαμεν[c]
ὑμῖν, οὕτως καὶ ἡ καύχησις[d] ἡμῶν ⸀ἡ ἐπὶ Τίτου[e] ἀλήθεια ἐγενήθη.[f] 15 καὶ τὰ
σπλάγχνα[a] αὐτοῦ περισσοτέρως[b] εἰς ὑμᾶς ἐστιν[c] ἀναμιμνῃσκομένου[d] τὴν
πάντων ὑμῶν ὑπακοήν,[e] ὡς μετὰ φόβου καὶ τρόμου[f] ἐδέξασθε[g] αὐτόν.
16 χαίρω[a] ὅτι ἐν παντὶ θαρρῶ[b] ἐν ὑμῖν.

---

f V2PAPS ζημιόω *to forfeit*
10 a NNFS λύπη *sorrow*
b NAFS μετάνοια *change of mind*
c NAFS ἀμεταμέλητος *without regret*
d V3SPMI
e NNFS λύπη *sorrow*
f V3SPMI κατεργάζομαι *to produce*
11 a VNAP λυπέω *to cause sorrow*
b NAFS πόσος *how great?*
c V3SAMI κατεργάζομαι *to produce*
d NAFS σπουδή *hurry*
e NAFS ἀπολογία *defense*
f NAFS ἀγανάκτησις *indignation*
g NAFS ἐπιπόθησις *longing*
h NAMS ζῆλος *zeal*
i NAFS ἐκδίκησις *justice*
j V2PAAI συνίστημι *to commend*
k NAMP ἁγνός *pure*
l VNPA
m NDNS πρᾶγμα *thing*
12 a V1SAAI
b ἕνεκεν *for*
c VPAAGMS ἀδικέω *to do wrong*
d ἕνεκεν *for*
e VPAPGMS ἀδικέω *to do wrong*
f ἕνεκεν *for*
g VNAP
h NAFS σπουδή *hurry*
13 a V1PRPI
b NDFS παράκλησις *encouragement*
c περισσοτέρως *more*
d V1PAPI
e NGMS Τίτος *Titus*
f V3SRPI ἀναπαύω *to rest*
14 a V1SRMI
b V1SAPI καταισχύνω *to dishonor*
c V1PAAI
d NNFS καύχησις *boasting*
e NGMS Τίτος *Titus*
f V3SAPI
15 a NNNP σπλάγχνον *intestines*
b περισσοτέρως *more*
c V3SPAI
d VPPPGMS ἀναμιμνήσκω *to remember*
e NAFS ὑπακοή *obedience*
f NGMS τρόμος *trembling*
g V2PAMI
16 a V1SPAI
b V1SPAI θαρρέω *to have confidence*

Chapter 8

8 Γνωρίζομεν[a] δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὴν χάριν τοῦ θεοῦ τὴν δεδομένην[b] ἐν ταῖς
ἐκκλησίαις τῆς Μακεδονίας,[c] 2 ὅτι ἐν πολλῇ δοκιμῇ[a] θλίψεως ἡ περισσεία[b]
τῆς χαρᾶς αὐτῶν καὶ ἡ κατὰ βάθους[c] πτωχεία[d] αὐτῶν ἐπερίσσευσεν[e] εἰς ⸂τὸ
πλοῦτος⸃[f] τῆς ἁπλότητος[g] αὐτῶν· 3 ὅτι κατὰ δύναμιν, μαρτυρῶ,[a] καὶ ⸀παρὰ
δύναμιν, αὐθαίρετοι[b] 4 μετὰ πολλῆς παρακλήσεως[a] δεόμενοι[b] ἡμῶν, τὴν χάριν
καὶ τὴν κοινωνίαν[c] τῆς διακονίας τῆς εἰς τοὺς ἁγίους— 5 καὶ οὐ καθὼς
ἠλπίσαμεν[a] ἀλλʼ ἑαυτοὺς ἔδωκαν[b] πρῶτον τῷ κυρίῳ καὶ ἡμῖν διὰ θελήματος
θεοῦ, 6 εἰς τὸ παρακαλέσαι[a] ἡμᾶς Τίτον[b] ἵνα καθὼς προενήρξατο[c] οὕτως καὶ
ἐπιτελέσῃ[d] εἰς ὑμᾶς καὶ τὴν χάριν ταύτην· 7 ἀλλʼ ὥσπερ ἐν παντὶ
περισσεύετε,[a] πίστει καὶ λόγῳ καὶ γνώσει[b] καὶ πάσῃ σπουδῇ[c] καὶ τῇ ἐξ ⸂ἡμῶν
ἐν ὑμῖν⸃ ἀγάπῃ, ἵνα καὶ ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι περισσεύητε.[d] 8 Οὐ κατʼ
ἐπιταγὴν[a] λέγω[b] ἀλλὰ διὰ τῆς ἑτέρων σπουδῆς[c] καὶ τὸ τῆς ὑμετέρας[d] ἀγάπης
γνήσιον[e] δοκιμάζων·[f] 9 γινώσκετε[a] γὰρ τὴν χάριν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ, ὅτι διʼ ὑμᾶς ἐπτώχευσεν[b] πλούσιος[c] ὤν,[d] ἵνα ὑμεῖς τῇ ἐκείνου
πτωχείᾳ[e] πλουτήσητε.[f] 10 καὶ γνώμην[a] ἐν τούτῳ δίδωμι·[b] τοῦτο γὰρ ὑμῖν
συμφέρει,[c] οἵτινες οὐ μόνον τὸ ποιῆσαι[d] ἀλλὰ καὶ τὸ θέλειν[e] προενήρξασθε[f]
ἀπὸ πέρυσι·[g] 11 νυνὶ[a] δὲ καὶ τὸ ποιῆσαι[b] ἐπιτελέσατε,[c] ὅπως καθάπερ[d] ἡ

---

1 a V1PPAI γνωρίζω *to make known*
b VPRPAFS
c NGFS Μακεδονία *Macedonia*
2 a NDFS δοκιμή *character*
b NNFS περισσεία *abundance*
c NGNS βάθος *depth*
d NNFS πτωχεία *poverty*
e V3SAAI
f NANS πλοῦτος *riches*
g NGFS ἁπλότης *generosity; sincerity*
3 a V1SPAI
b NNMP αὐθαίρετος *on one's own initiative*
4 a NGFS παράκλησις *encouragement*
b VPPMNMP δέομαι *to pray*
c NAFS κοινωνία *fellowship*
5 a V1PAAI
b V3PAAI
6 a VNAA
b NAMS Τίτος *Titus*
c V3SAMI προενάρχομαι *to begin beforehand*
d V3SAAS ἐπιτελέω *to finish*
7 a V2PPAI
b NDFS γνῶσις *knowledge*
c NDFS σπουδή *hurry*
d V2PPAS
8 a NAFS ἐπιταγή *command*
b V1SPAI
c NGFS σπουδή *hurry*
d NGFS ὑμέτερος *your*
e NANS γνήσιος *true*
f VPPANMS δοκιμάζω *to test*
9 a V2PPAI
b V3SAAI πτωχεύω *to be poor*
c NNMS πλούσιος *rich*
d VPPANMS
e NDFS πτωχεία *poverty*
f V2PAAS πλουτέω *to be rich*
10 a NAFS γνώμη *purpose*
b V1SPAI
c V3SPAI συμφέρω *to bring together*
d VNAA
e VNPA
f V2PAMI προενάρχομαι *to begin beforehand*
g πέρυσι(ν) *from last year*
11 a νυνί *now*
b VNAA
c V2PAAM ἐπιτελέω *to finish*
d καθάπερ *as*

προθυμία[e] τοῦ θέλειν[f] οὕτως καὶ τὸ ἐπιτελέσαι[g] ἐκ τοῦ ἔχειν.[h] 12 εἰ γὰρ ἡ
προθυμία[a] πρόκειται,[b] καθὸ[c] ἐὰν ⸀ἔχῃ[d] εὐπρόσδεκτος,[e] οὐ καθὸ[f] οὐκ ἔχει.[g]
13 οὐ γὰρ ἵνα ἄλλοις ἄνεσις,[a] ⸀ὑμῖν θλῖψις· ἀλλʼ ἐξ ἰσότητος[b] 14 ἐν τῷ νῦν
καιρῷ τὸ ὑμῶν περίσσευμα[a] εἰς τὸ ἐκείνων ὑστέρημα,[b] ἵνα καὶ τὸ ἐκείνων
περίσσευμα[c] γένηται[d] εἰς τὸ ὑμῶν ὑστέρημα,[e] ὅπως γένηται[f] ἰσότης·[g]
15 καθὼς γέγραπται·[a] Ὁ τὸ πολὺ οὐκ ἐπλεόνασεν,[b] καὶ ὁ τὸ ὀλίγον οὐκ
ἠλαττόνησεν.[c] 16 Χάρις δὲ τῷ θεῷ τῷ ⸀διδόντι[a] τὴν αὐτὴν σπουδὴν[b] ὑπὲρ
ὑμῶν ἐν τῇ καρδίᾳ Τίτου,[c] 17 ὅτι τὴν μὲν παράκλησιν[a] ἐδέξατο,[b]
σπουδαιότερος[c] δὲ ὑπάρχων[d] αὐθαίρετος[e] ἐξῆλθεν[f] πρὸς ὑμᾶς.
18 συνεπέμψαμεν[a] δὲ μετʼ αὐτοῦ τὸν ἀδελφὸν οὗ ὁ ἔπαινος[b] ἐν τῷ εὐαγγελίῳ
διὰ πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν— 19 οὐ μόνον δὲ ἀλλὰ καὶ χειροτονηθεὶς[a] ὑπὸ τῶν
ἐκκλησιῶν συνέκδημος[b] ἡμῶν ⸀σὺν τῇ χάριτι ταύτῃ τῇ διακονουμένῃ[c] ὑφʼ
ἡμῶν πρὸς τὴν ⸀αὐτοῦ τοῦ κυρίου δόξαν καὶ προθυμίαν[d] ἡμῶν—
20 στελλόμενοι[a] τοῦτο μή τις ἡμᾶς μωμήσηται[b] ἐν τῇ ἁδρότητι[c] ταύτῃ τῇ
διακονουμένῃ[d] ὑφʼ ἡμῶν, 21 ⸂προνοοῦμεν[a] γὰρ⸃ καλὰ οὐ μόνον ἐνώπιον
κυρίου ἀλλὰ καὶ ἐνώπιον ἀνθρώπων. 22 συνεπέμψαμεν[a] δὲ αὐτοῖς τὸν ἀδελφὸν
ἡμῶν ὃν ἐδοκιμάσαμεν[b] ἐν πολλοῖς πολλάκις[c] σπουδαῖον[d] ὄντα,[e] νυνὶ[f] δὲ πολὺ

---

e NNFS προθυμία *eagerness*
f VNPA
g VNAA ἐπιτελέω *to finish*
h VNPA
12 a NNFS προθυμία *eagerness*
b V3SPMI πρόκειμαι *to be set before*
c καθό *insofar as*
d V3SPAS
e NNFS εὐπρόσδεκτος *acceptable*
f καθό *insofar as*
g V3SPAI
13 a NNFS ἄνεσις *rest*
b NGFS ἰσότης *equality*
14 a NNNS περίσσευμα *overflow*
b NANS ὑστέρημα *what is lacking*
c NNNS περίσσευμα *overflow*
d V3SAMS
e NANS ὑστέρημα *what is lacking*
f V3SAMS
g NNFS ἰσότης *equality*
15 a V3SRPI
b V3SAAI πλεονάζω *to make increase*
c V3SAAI ἐλαττονέω *to have too little*
16 a VPPADMS
b NAFS σπουδή *hurry*
c NGMS Τίτος *Titus*
17 a NAFS παράκλησις *encouragement*
b V3SAMI
c NNMS σπουδαῖος *zealous*
d VPPANMS
e NNMS αὐθαίρετος *on one's own initiative*
f V3SAAI
18 a V1PAAI συμπέμπω *to send with*
b NNMS ἔπαινος *praise*
19 a VPAPNMS χειροτονέω *to appoint*
b NNMS συνέκδημος *traveling companion*
c VPPPDFS
d NAFS προθυμία *eagerness*
20 a VPPMNMP στέλλομαι *to avoid*
b V3SAMS μωμάομαι *to criticize*
c NDFS ἁδρότης *liberal gift*
d VPPPDFS
21 a V1PPAI προνοέω *to provide for*
22 a V1PAAI συμπέμπω *to send with*
b V1PAAI δοκιμάζω *to test*
c πολλάκις *many times*
d NAMS σπουδαῖος *zealous*
e VPPAAMS
f νυνί *now*

σπουδαιότερον[g] πεποιθήσει[h] πολλῇ τῇ εἰς ὑμᾶς. 23 εἴτε ὑπὲρ Τίτου,[a] κοινωνὸς[b]
ἐμὸς καὶ εἰς ὑμᾶς συνεργός·[c] εἴτε ἀδελφοὶ ἡμῶν, ἀπόστολοι ἐκκλησιῶν, δόξα
Χριστοῦ. 24 τὴν οὖν ἔνδειξιν[a] τῆς ἀγάπης ὑμῶν καὶ ἡμῶν καυχήσεως[b] ὑπὲρ
ὑμῶν εἰς αὐτοὺς ⸀ἐνδεικνύμενοι[c] εἰς πρόσωπον τῶν ἐκκλησιῶν.

9 Περὶ μὲν γὰρ τῆς διακονίας τῆς εἰς τοὺς ἁγίους περισσόν[a] μοί ἐστιν[b] τὸ
γράφειν[c] ὑμῖν, 2 οἶδα[a] γὰρ τὴν προθυμίαν[b] ὑμῶν ἣν ὑπὲρ ὑμῶν καυχῶμαι[c]
Μακεδόσιν[d] ὅτι Ἀχαΐα[e] παρεσκεύασται[f] ἀπὸ πέρυσι,[g] καὶ ⸀τὸ ὑμῶν ζῆλος[h]
ἠρέθισε[i] τοὺς πλείονας. 3 ἔπεμψα[a] δὲ τοὺς ἀδελφούς, ἵνα μὴ τὸ καύχημα[b]
ἡμῶν τὸ ὑπὲρ ὑμῶν κενωθῇ[c] ἐν τῷ μέρει τούτῳ, ἵνα καθὼς ἔλεγον[d]
παρεσκευασμένοι[e] ἦτε,[f] 4 μή πως ἐὰν ἔλθωσιν[a] σὺν ἐμοὶ Μακεδόνες[b] καὶ
εὕρωσιν[c] ὑμᾶς ἀπαρασκευάστους[d] καταισχυνθῶμεν[e] ἡμεῖς, ἵνα μὴ ⸀λέγωμεν[f]
ὑμεῖς, ἐν τῇ ὑποστάσει[g] ⸀ταύτῃ. 5 ἀναγκαῖον[a] οὖν ἡγησάμην[b] παρακαλέσαι[c]
τοὺς ἀδελφοὺς ἵνα προέλθωσιν[d] ⸀εἰς ὑμᾶς καὶ προκαταρτίσωσι[e] τὴν
⸀προεπηγγελμένην[f] εὐλογίαν[g] ὑμῶν, ταύτην ἑτοίμην[h] εἶναι[i] οὕτως ὡς
εὐλογίαν[j] καὶ μὴ ὡς πλεονεξίαν.[k] 6 Τοῦτο δέ, ὁ σπείρων[a] φειδομένως[b]

---

g NAMS σπουδαῖος *zealous*
h NDFS πεποίθησις *confidence*
23 a NGMS Τίτος *Titus*
b NNMS κοινωνός *partner*
c NNMS συνεργός *fellow worker*
24 a NAFS ἔνδειξις *demonstration*
b NGFS καύχησις *boasting*
c VPPMNMP ἐνδείκνυμι *to show*

Chapter 9

1 a NNNS περισσός *exceeding*
b V3SPAI
c VNPA
2 a V1SRAI
b NAFS προθυμία *eagerness*
c V1SPMI
d NDMP Μακεδών *Macedonian*
e NNFS Ἀχαΐα *Achaia*
f V3SRMI παρασκευάζω *to prepare*
g πέρυσι(ν) *from last year*
h NNNS ζῆλος *zeal*
i V3SAAI ἐρεθίζω *to stir up*
3 a V1SAAI
b NNNS καύχημα *something to boast about*
c V3SAPS κενόω *to empty*
d V1SIAI
e VPRMNMP παρασκευάζω *to prepare*
f V2PPAS
4 a V3PAAS
b NNMP Μακεδών *Macedonian*
c V3PAAS
d NAMP ἀπαρασκεύαστος *unprepared*
e V1PAPS καταισχύνω *to dishonor*
f V1PPAS
g NDFS ὑπόστασις *confidence*
5 a NNNS ἀναγκαῖος *necessary*
b V1SAMI ἡγέομαι *to lead*
c VNAA
d V3PAAS προέρχομαι *to go on ahead*
e V3PAAS προκαταρτίζω *to arrange for in advance*
f VPRMAFS προεπαγγέλλομαι *to promise beforehand*
g NAFS εὐλογία *blessing*
h NAFS ἕτοιμος *ready*
i VNPA
j NAFS εὐλογία *blessing*
k NAFS πλεονεξία *greediness*
6 a VPPANMS
b φειδομένως *sparingly*

φειδομένως[c] καὶ θερίσει,[d] καὶ ὁ σπείρων[e] ἐπ’ εὐλογίαις[f] ἐπ’ εὐλογίαις[g] καὶ
θερίσει.[h] 7 ἕκαστος καθὼς ⸀προῄρηται[a] τῇ καρδίᾳ, μὴ ἐκ λύπης[b] ἢ ἐξ
ἀνάγκης·[c] ἱλαρὸν[d] γὰρ δότην[e] ἀγαπᾷ[f] ὁ θεός. 8 ⸀δυνατεῖ[a] δὲ ὁ θεὸς πᾶσαν
χάριν περισσεῦσαι[b] εἰς ὑμᾶς, ἵνα ἐν παντὶ πάντοτε πᾶσαν αὐτάρκειαν[c]
ἔχοντες[d] περισσεύητε[e] εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν· 9 (καθὼς γέγραπται·[a]
Ἐσκόρπισεν,[b] ἔδωκεν[c] τοῖς πένησιν,[d] ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει[e] εἰς τὸν αἰῶνα·
10 ὁ δὲ ἐπιχορηγῶν[a] ⸀σπόρον[b] τῷ σπείροντι[c] καὶ ἄρτον εἰς βρῶσιν[d]
⸀χορηγήσει[e] καὶ ⸀πληθυνεῖ[f] τὸν σπόρον[g] ὑμῶν καὶ ⸀αὐξήσει[h] τὰ γενήματα[i]
τῆς δικαιοσύνης ὑμῶν·) 11 ἐν παντὶ πλουτιζόμενοι[a] εἰς πᾶσαν ἁπλότητα,[b] ἥτις
κατεργάζεται[c] δι’ ἡμῶν εὐχαριστίαν[d] τῷ θεῷ— 12 ὅτι ἡ διακονία τῆς
λειτουργίας[a] ταύτης οὐ μόνον ἐστὶν[b] προσαναπληροῦσα[c] τὰ ὑστερήματα[d] τῶν
ἁγίων, ἀλλὰ καὶ περισσεύουσα[e] διὰ πολλῶν εὐχαριστιῶν[f] τῷ θεῷ— 13 διὰ τῆς
δοκιμῆς[a] τῆς διακονίας ταύτης δοξάζοντες[b] τὸν θεὸν ἐπὶ τῇ ὑποταγῇ[c] τῆς
ὁμολογίας[d] ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ καὶ ἁπλότητι[e] τῆς κοινωνίας[f]
εἰς αὐτοὺς καὶ εἰς πάντας, 14 καὶ αὐτῶν δεήσει[a] ὑπὲρ ὑμῶν ἐπιποθούντων[b]
ὑμᾶς διὰ τὴν ὑπερβάλλουσαν[c] χάριν τοῦ θεοῦ ἐφ’ ὑμῖν. 15 ⸀χάρις τῷ θεῷ ἐπὶ

---

c φειδομένως *sparingly*
d V3SFAI θερίζω *to reap*
e VPPANMS
f NDFP εὐλογία *blessing*
g NDFP εὐλογία *blessing*
h V3SFAI θερίζω *to reap*
7 a V3SRMI προαιρέομαι *to decide*
b NGFS λύπη *sorrow*
c NGFS ἀνάγκη *necessity*
d NAMS ἱλαρός *cheerful*
e NAMS δότης *giver*
f V3SPAI
8 a V3SPAI δυνατέω *to be able*
b VNAA
c NAFS αὐτάρκεια *contentment*
d VPPANMP
e V2PPAS
9 a V3SRPI
b V3SAAI σκορπίζω *to scatter*
c V3SAAI
d NDMP πένης *poor*
e V3SPAI
10 a VPPANMS ἐπιχορηγέω *to support*
b NAMS σπόρος *seed*
c VPPADMS
d NAFS βρῶσις *consumable*
e V3SFAI χορηγέω *to supply*
f V3SFAI πληθύνω *to increase*
g NAMS σπόρος *seed*
h V3SFAI αὐξάνω *to cause to grow*
i NANP γένημα *fruit*
11 a VPPPNMP πλουτίζω *to make rich*
b NAFS ἁπλότης *generosity; sincerity*
c V3SPMI κατεργάζομαι *to produce*
d NAFS εὐχαριστία *expression of thanks*
12 a NGFS λειτουργία *religious service*
b V3SPAI
c VPPANFS προσαναπληρόω *to supply*
d NANP ὑστέρημα *what is lacking*
e VPPANFS
f NGFP εὐχαριστία *expression of thanks*
13 a NGFS δοκιμή *character*
b VPPANMP
c NDFS ὑποταγή *obedience*
d NGFS ὁμολογία *confession*
e NDFS ἁπλότης *generosity; sincerity*
f NGFS κοινωνία *fellowship*
14 a NDFS δέησις *prayer*
b VPPAGMP ἐπιποθέω *to long for*
c VPPAAFS ὑπερβάλλω *to go beyond*

τῇ ἀνεκδιηγήτῳ[a] αὐτοῦ δωρεᾷ.[b]

10 Αὐτὸς δὲ ἐγὼ Παῦλος παρακαλῶ[a] ὑμᾶς διὰ τῆς πραΰτητος[b] καὶ
ἐπιεικείας[c] τοῦ Χριστοῦ, ὃς κατὰ πρόσωπον μὲν ταπεινὸς[d] ἐν ὑμῖν, ἀπὼν[e] δὲ
θαρρῶ[f] εἰς ὑμᾶς· 2 δέομαι[a] δὲ τὸ μὴ παρὼν[b] θαρρῆσαι[c] τῇ πεποιθήσει[d] ᾗ
λογίζομαι[e] τολμῆσαι[f] ἐπί τινας τοὺς λογιζομένους[g] ἡμᾶς ὡς κατὰ σάρκα
περιπατοῦντας.[h] 3 ἐν σαρκὶ γὰρ περιπατοῦντες[a] οὐ κατὰ σάρκα
στρατευόμεθα—[b] 4 τὰ γὰρ ὅπλα[a] τῆς στρατείας[b] ἡμῶν οὐ σαρκικὰ[c] ἀλλὰ
δυνατὰ τῷ θεῷ πρὸς καθαίρεσιν[d] ὀχυρωμάτων—[e] λογισμοὺς[f] καθαιροῦντες[g]
5 καὶ πᾶν ὕψωμα[a] ἐπαιρόμενον[b] κατὰ τῆς γνώσεως[c] τοῦ θεοῦ, καὶ
αἰχμαλωτίζοντες[d] πᾶν νόημα[e] εἰς τὴν ὑπακοὴν[f] τοῦ Χριστοῦ, 6 καὶ ἐν ἑτοίμῳ[a]
ἔχοντες[b] ἐκδικῆσαι[c] πᾶσαν παρακοήν,[d] ὅταν πληρωθῇ[e] ὑμῶν ἡ ὑπακοή.[f] 7 Τὰ
κατὰ πρόσωπον βλέπετε.[a] εἴ τις πέποιθεν[b] ἑαυτῷ Χριστοῦ εἶναι,[c] τοῦτο
λογιζέσθω[d] πάλιν ⸀ἐφ᾽ ἑαυτοῦ ὅτι καθὼς αὐτὸς Χριστοῦ οὕτως καὶ ⸀ἡμεῖς.
8 ἐάν ⸀τε ⸀γὰρ περισσότερόν[a] τι καυχήσωμαι[b] περὶ τῆς ἐξουσίας ἡμῶν, ἧς
ἔδωκεν[c] ὁ ⸀κύριος εἰς οἰκοδομὴν[d] καὶ οὐκ εἰς καθαίρεσιν[e] ὑμῶν, οὐκ
αἰσχυνθήσομαι,[f] 9 ἵνα μὴ δόξω[a] ὡς ἂν ἐκφοβεῖν[b] ὑμᾶς διὰ τῶν ἐπιστολῶν·[c]

---

15 a NDFS ἀνεκδιήγητος *indescribable*
b NDFS δωρεά *gift*

Chapter 10

1 a V1SPAI
b NGFS πραΰτης *gentleness*
c NGFS ἐπιείκεια *gentleness*
d NNMS ταπεινός *humble*
e VPPANMS ἄπειμι *to be absent*
f V1SPAI θαρρέω *to have confidence*

2 a V1SPMI δέομαι *to pray*
b VPPANMS πάρειμι *to be present*
c VNAA θαρρέω *to have confidence*
d NDFS πεποίθησις *confidence*
e V1SPMI
f VNAA τολμάω *to dare*
g VPPMAMP
h VPPAAMP

3 a VPPANMP
b V1PPMI στρατεύομαι *to serve as a soldier*

4 a NNNP ὅπλον *instrument*
b NGFS στρατεία *warfare*
c NNNP σαρκικός *material*
d NAFS καθαίρεσις *tearing down*
e NGNP ὀχύρωμα *stronghold*
f NAMP λογισμός *thought*
g VPPANMP καθαιρέω *to take down*

5 a NANS ὕψωμα *height*
b VPPMANS ἐπαίρω *to lift up*
c NGFS γνῶσις *knowledge*
d VPPANMP αἰχμαλωτίζω *to take captive*
e NANS νόημα *thought*
f NAFS ὑπακοή *obedience*

6 a NDNS ἕτοιμος *ready*
b VPPANMP
c VNAA ἐκδικέω *to avenge*
d NAFS παρακοή *disobedience*
e V3SAPS
f NNFS ὑπακοή *obedience*

7 a V2PPAI
b V3SRAI
c VNPA
d V3SPMM

8 a NANS περισσότερος *more than*
b V1SAMS
c V3SAAI
d NAFS οἰκοδομή *building*
e NAFS καθαίρεσις *tearing down*
f V1SFPI αἰσχύνομαι *to be ashamed*

9 a V1SAAS
b VNPA ἐκφοβέω *to frighten*
c NGFP ἐπιστολή *letter*

10 ὅτι Αἱ ⸂ἐπιστολαὶ[a] μέν⸃, φησίν,[b] βαρεῖαι[c] καὶ ἰσχυραί,[d] ἡ δὲ παρουσία[e]
τοῦ σώματος ἀσθενὴς[f] καὶ ὁ λόγος ἐξουθενημένος.[g] 11 τοῦτο λογιζέσθω[a] ὁ
τοιοῦτος, ὅτι οἷοί[b] ἐσμεν[c] τῷ λόγῳ δι’ ἐπιστολῶν[d] ἀπόντες,[e] τοιοῦτοι καὶ
παρόντες[f] τῷ ἔργῳ. 12 Οὐ γὰρ τολμῶμεν[a] ἐγκρῖναι[b] ἢ συγκρῖναι[c] ἑαυτούς
τισιν τῶν ἑαυτοὺς συνιστανόντων·[d] ἀλλὰ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς ἑαυτοὺς μετροῦντες[e]
καὶ συγκρίνοντες[f] ἑαυτοὺς ἑαυτοῖς οὐ συνιᾶσιν.[g] 13 ἡμεῖς δὲ ⸀οὐκ εἰς τὰ
ἄμετρα[a] καυχησόμεθα,[b] ἀλλὰ κατὰ τὸ μέτρον[c] τοῦ κανόνος[d] οὗ ἐμέρισεν[e] ἡμῖν
ὁ θεὸς μέτρου,[f] ἐφικέσθαι[g] ἄχρι καὶ ὑμῶν— 14 οὐ γὰρ ὡς μὴ ἐφικνούμενοι[a]
εἰς ὑμᾶς ὑπερεκτείνομεν[b] ἑαυτούς, ἄχρι γὰρ καὶ ὑμῶν ἐφθάσαμεν[c] ἐν τῷ
εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ— 15 οὐκ εἰς τὰ ἄμετρα[a] καυχώμενοι[b] ἐν ἀλλοτρίοις[c]
κόποις,[d] ἐλπίδα δὲ ἔχοντες[e] αὐξανομένης[f] τῆς πίστεως ὑμῶν ἐν ὑμῖν
μεγαλυνθῆναι[g] κατὰ τὸν κανόνα[h] ἡμῶν εἰς περισσείαν,[i] 16 εἰς τὰ ὑπερέκεινα[a]
ὑμῶν εὐαγγελίσασθαι,[b] οὐκ ἐν ἀλλοτρίῳ[c] κανόνι[d] εἰς τὰ ἕτοιμα[e]
καυχήσασθαι.[f] 17 Ὁ δὲ καυχώμενος[a] ἐν κυρίῳ καυχάσθω·[b] 18 οὐ γὰρ ὁ
ἑαυτὸν ⸀συνιστάνων,[a] ἐκεῖνός ἐστιν[b] δόκιμος,[c] ἀλλὰ ὃν ὁ κύριος συνίστησιν.[d]

---

10 a NNFP ἐπιστολή *letter*
b V3SPAI
c NNFP βαρύς *burdensome*
d NNFP ἰσχυρός *powerful*
e NNFS παρουσία *presence*
f NNFS ἀσθενής *weak*
g VPRPNMS ἐξουθενέω *to treat with contempt*

11 a V3SPMM
b NNMP οἷος *what sort of*
c V1PPAI
d NGFP ἐπιστολή *letter*
e VPPANMP ἄπειμι *to be absent*
f VPPANMP πάρειμι *to be present*

12 a V1PPAI τολμάω *to dare*
b VNAA ἐγκρίνω *to classify*
c VNAA συγκρίνω *to express*
d VPPAGMP συνίστημι *to commend*
e VPPANMP μετρέω *to measure*
f VPPANMP συγκρίνω *to express*
g V3PPAI συνίημι *to understand*

13 a NANP ἄμετρος *beyond limits*
b V1PFMI
c NANS μέτρον *measure*
d NGMS κανών *rule*
e V3SAAI μερίζω *to give*
f NGNS μέτρον *measure*
g VNAM ἐφικνέομαι *to come*

14 a VPPMNMP ἐφικνέομαι *to come*
b V1PPAI ὑπερεκτείνω *to go too far*
c V1PAAI φθάνω *to precede*

15 a NANP ἄμετρος *beyond limits*
b VPPMNMP
c NDMP ἀλλότριος *belonging to another*
d NDMP κόπος *labor*
e VPPANMP
f VPPPGFS αὐξάνω *to cause to grow*
g VNAP μεγαλύνω *to glorify*
h NAMS κανών *rule*
i NAFS περισσεία *abundance*

16 a ὑπερέκεινα *beyond*
b VNAM
c NDMS ἀλλότριος *belonging to another*
d NDMS κανών *rule*
e NANP ἕτοιμος *ready*
f VNAM

17 a VPPMNMS
b V3SPMM

18 a VPPANMS συνίστημι *to commend*
b V3SPAI
c NNMS δόκιμος *approved by testing*
d V3SPAI συνίστημι *to commend*

Chapter 11

11 Ὄφελον[a] ἀνείχεσθέ[b] μου μικρόν ⸀τι ⸀ἀφροσύνης·[c] ἀλλὰ καὶ ἀνέχεσθέ[d]
μου. 2 ζηλῶ[a] γὰρ ὑμᾶς θεοῦ ζήλῳ,[b] ἡρμοσάμην[c] γὰρ ὑμᾶς ἑνὶ ἀνδρὶ παρθένον[d]
ἁγνὴν[e] παραστῆσαι[f] τῷ Χριστῷ· 3 φοβοῦμαι[a] δὲ μή πως, ὡς ὁ ὄφις[b]
⸂ἐξηπάτησεν[c] Εὕαν⸃[d] ἐν τῇ πανουργίᾳ[e] αὐτοῦ, ⸀φθαρῇ[f] τὰ νοήματα[g] ὑμῶν
ἀπὸ τῆς ἁπλότητος[h] ⸂καὶ τῆς ἁγνότητος⸃[i] τῆς εἰς τὸν Χριστόν. 4 εἰ μὲν γὰρ ὁ
ἐρχόμενος[a] ἄλλον Ἰησοῦν κηρύσσει[b] ὃν οὐκ ἐκηρύξαμεν,[c] ἢ πνεῦμα ἕτερον
λαμβάνετε[d] ὃ οὐκ ἐλάβετε,[e] ἢ εὐαγγέλιον ἕτερον ὃ οὐκ ἐδέξασθε,[f] καλῶς
⸀ἀνέχεσθε.[g] 5 λογίζομαι[a] γὰρ μηδὲν ὑστερηκέναι[b] τῶν ὑπερλίαν[c] ἀποστόλων·
6 εἰ δὲ καὶ ἰδιώτης[a] τῷ λόγῳ, ἀλλ’ οὐ τῇ γνώσει,[b] ἀλλ’ ἐν παντὶ
⸀φανερώσαντες[c] ἐν πᾶσιν εἰς ὑμᾶς. 7 Ἢ ἁμαρτίαν ἐποίησα[a] ἐμαυτὸν
ταπεινῶν[b] ἵνα ὑμεῖς ὑψωθῆτε,[c] ὅτι δωρεὰν[d] τὸ τοῦ θεοῦ εὐαγγέλιον
εὐηγγελισάμην[e] ὑμῖν; 8 ἄλλας ἐκκλησίας ἐσύλησα[a] λαβὼν[b] ὀψώνιον[c] πρὸς τὴν
ὑμῶν διακονίαν, 9 καὶ παρὼν[a] πρὸς ὑμᾶς καὶ ὑστερηθεὶς[b] οὐ κατενάρκησα[c]
οὐθενός· τὸ γὰρ ὑστέρημά[d] μου προσανεπλήρωσαν[e] οἱ ἀδελφοὶ ἐλθόντες[f] ἀπὸ
Μακεδονίας·[g] καὶ ἐν παντὶ ἀβαρῆ[h] ⸂ἐμαυτὸν ὑμῖν⸃ ἐτήρησα[i] καὶ τηρήσω.[j]
10 ἔστιν[a] ἀλήθεια Χριστοῦ ἐν ἐμοὶ ὅτι ἡ καύχησις[b] αὕτη οὐ φραγήσεται[c] εἰς

---

1 a ὄφελον *How I wish! How I hope!*
b V2PIMI ἀνέχομαι *to put up with*
c NGFS ἀφροσύνη *foolishness*
d V2PPMI ἀνέχομαι *to put up with*
2 a V1SPAI ζηλόω *to desire*
b NDMS ζῆλος *zeal*
c V1SAMI ἁρμόζομαι *to promise for marriage*
d NAFS παρθένος *virgin*
e NAFS ἁγνός *pure*
f VNAA
3 a V1SPMI
b NNMS ὄφις *snake*
c V3SAAI ἐξαπατάω *to deceive*
d NAFS Εὕα *Eve*
e NDFS πανουργία *cunning*
f V3SAPS φθείρω *to destroy*
g NNNP νόημα *thought*
h NGFS ἁπλότης *generosity; sincerity*
i NGFS ἁγνότης *purity*
4 a VPPMNMS
b V3SPAI
c V1PAAI
d V2PPAI
e V2PAAI
f V2PAMI
g V2PPMI ἀνέχομαι *to put up with*
5 a V1SPMI
b VNRA ὑστερέω *to lack*
c ὑπερλίαν *exceedingly*
6 a NNMS ἰδιώτης *ordinary*
b NDFS γνῶσις *knowledge*
c VPAANMP
7 a V1SAAI
b VPPANMS ταπεινόω *to humble*
c V2PAPS ὑψόω *to lift up*
d δωρεάν *freely*
e V1SAMI
8 a V1SAAI συλάω *to rob*
b VPAANMS
c NANS ὀψώνιον *pay*
9 a VPPANMS πάρειμι *to be present*
b VPAPNMS ὑστερέω *to lack*
c V1SAAI καταναρκάω *to burden*
d NANS ὑστέρημα *what is lacking*
e V3PAAI προσαναπληρόω *to supply*
f VPAANMP
g NGFS Μακεδονία *Macedonia*
h NAMS ἀβαρής *not burdensome*
i V1SAAI
j V1SFAI
10 a V3SPAI
b NNFS καύχησις *boasting*
c V3SFPI φράσσω *to shut*

ἐμὲ ἐν τοῖς κλίμασι[d] τῆς Ἀχαΐας.[e] 11 διὰ τί; ὅτι οὐκ ἀγαπῶ[a] ὑμᾶς; ὁ θεὸς
οἶδεν.[b] 12 Ὃ δὲ ποιῶ[a] καὶ ποιήσω,[b] ἵνα ἐκκόψω[c] τὴν ἀφορμὴν[d] τῶν
θελόντων[e] ἀφορμήν,[f] ἵνα ἐν ᾧ καυχῶνται[g] εὑρεθῶσιν[h] καθὼς καὶ ἡμεῖς. 13 οἱ
γὰρ τοιοῦτοι ψευδαπόστολοι,[a] ἐργάται[b] δόλιοι,[c] μετασχηματιζόμενοι[d] εἰς
ἀποστόλους Χριστοῦ· 14 καὶ οὐ ⸀θαῦμα,[a] αὐτὸς γὰρ ὁ Σατανᾶς
μετασχηματίζεται[b] εἰς ἄγγελον φωτός· 15 οὐ μέγα οὖν εἰ καὶ οἱ διάκονοι[a]
αὐτοῦ μετασχηματίζονται[b] ὡς διάκονοι[c] δικαιοσύνης, ὧν τὸ τέλος ἔσται[d] κατὰ
τὰ ἔργα αὐτῶν. 16 Πάλιν λέγω,[a] μή τίς με δόξῃ[b] ἄφρονα[c] εἶναι—[d] εἰ δὲ μή
γε,[e] κἂν[f] ὡς ἄφρονα[g] δέξασθέ[h] με, ἵνα κἀγὼ μικρόν τι καυχήσωμαι·[i] 17 ὃ
λαλῶ[a] οὐ ⸂κατὰ κύριον λαλῶ⸃,[b] ἀλλ’ ὡς ἐν ἀφροσύνῃ,[c] ἐν ταύτῃ τῇ
ὑποστάσει[d] τῆς καυχήσεως.[e] 18 ἐπεὶ[a] πολλοὶ καυχῶνται[b] ⸀κατὰ σάρκα, κἀγὼ
καυχήσομαι.[c] 19 ἡδέως[a] γὰρ ἀνέχεσθε[b] τῶν ἀφρόνων[c] φρόνιμοι[d] ὄντες·[e]
20 ἀνέχεσθε[a] γὰρ εἴ τις ὑμᾶς καταδουλοῖ,[b] εἴ τις κατεσθίει,[c] εἴ τις λαμβάνει,[d]
εἴ τις ἐπαίρεται,[e] εἴ τις ⸂εἰς πρόσωπον ὑμᾶς⸃ δέρει.[f] 21 κατὰ ἀτιμίαν[a] λέγω,[b]
ὡς ὅτι ἡμεῖς ⸀ἠσθενήκαμεν·[c] ἐν ᾧ δ’ ἄν τις τολμᾷ,[d] ἐν ἀφροσύνῃ[e] λέγω,[f]

---

d NDNP κλίμα *region*
e NGFS Ἀχαΐα *Achaia*
11 a V1SPAI
b V3SRAI
12 a V1SPAI
b V1SFAI
c V1SAAS ἐκκόπτω *to cut off*
d NAFS ἀφορμή *opportunity*
e VPPAGMP
f NAFS ἀφορμή *opportunity*
g V3PPMI
h V3PAPS
13 a NNMP ψευδαπόστολος *false apostle*
b NNMP ἐργάτης *worker*
c NNMP δόλιος *deceitful*
d VPPMNMP μετασχηματίζω *to transform*
14 a NNNS θαῦμα *wonder*
b V3SPMI μετασχηματίζω *to transform*
15 a NNMP διάκονος *servant*
b V3PPMI μετασχηματίζω *to transform*
c NNMP διάκονος *servant*
d V3SFMI
16 a V1SPAI
b V3SAAS
c NAMS ἄφρων *foolish*
d VNPA
e γέ *indeed*
f κἄν *and if*
g NAMS ἄφρων *foolish*
h V2PAMM
i V1SAMS
17 a V1SPAI
b V1SPAI
c NDFS ἀφροσύνη *foolishness*
d NDFS ὑπόστασις *confidence*
e NGFS καύχησις *boasting*
18 a ἐπεί *since*
b V3PPMI
c V1SFMI
19 a ἡδέως *gladly*
b V2PPMI ἀνέχομαι *to put up with*
c NGMP ἄφρων *foolish*
d NNMP φρόνιμος *wise*
e VPPANMP
20 a V2PPMI ἀνέχομαι *to put up with*
b V3SPAI καταδουλόω *to make a slave*
c V3SPAI κατεσθίω *to eat up*
d V3SPAI
e V3SPMI ἐπαίρω *to lift up*
f V3SPAI δέρω *to beat up*
21 a NAFS ἀτιμία *dishonor*
b V1SPAI
c V1PRAI
d V3SPAS τολμάω *to dare*
e NDFS ἀφροσύνη *foolishness*
f V1SPAI

τολμῶ[g] κἀγώ. 22 Ἑβραῖοί[a] εἰσιν;[b] κἀγώ. Ἰσραηλῖταί[c] εἰσιν;[d] κἀγώ. σπέρμα
Ἀβραάμ εἰσιν;[e] κἀγώ. 23 διάκονοι[a] Χριστοῦ εἰσιν;[b] παραφρονῶν[c] λαλῶ,[d]
ὑπὲρ ἐγώ· ἐν κόποις[e] περισσοτέρως,[f] ἐν ⸂φυλακαῖς περισσοτέρως,[g] ἐν
πληγαῖς[h] ὑπερβαλλόντως⸃,[i] ἐν θανάτοις πολλάκις·[j] 24 ὑπὸ Ἰουδαίων πεντάκις[a]
τεσσεράκοντα[b] παρὰ μίαν ἔλαβον,[c] 25 τρὶς[a] ἐραβδίσθην,[b] ἅπαξ[c] ἐλιθάσθην,[d]
τρὶς[e] ἐναυάγησα,[f] νυχθήμερον[g] ἐν τῷ βυθῷ[h] πεποίηκα·[i] 26 ὁδοιπορίαις[a]
πολλάκις,[b] κινδύνοις[c] ποταμῶν,[d] κινδύνοις[e] λῃστῶν,[f] κινδύνοις[g] ἐκ γένους,[h]
κινδύνοις[i] ἐξ ἐθνῶν, κινδύνοις[j] ἐν πόλει, κινδύνοις[k] ἐν ἐρημίᾳ,[l] κινδύνοις[m] ἐν
θαλάσσῃ, κινδύνοις[n] ἐν ψευδαδέλφοις,[o] 27 ⸀κόπῳ[a] καὶ μόχθῳ,[b] ἐν
ἀγρυπνίαις[c] πολλάκις,[d] ἐν λιμῷ[e] καὶ δίψει,[f] ἐν νηστείαις[g] πολλάκις,[h] ἐν ψύχει[i]
καὶ γυμνότητι·[j] 28 χωρὶς τῶν παρεκτὸς[a] ἡ ⸀ἐπίστασίς[b] ⸀μοι ἡ καθ᾽ ἡμέραν, ἡ
μέριμνα[c] πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν. 29 τίς ἀσθενεῖ,[a] καὶ οὐκ ἀσθενῶ;[b] τίς
σκανδαλίζεται[c] καὶ οὐκ ἐγὼ πυροῦμαι;[d] 30 Εἰ καυχᾶσθαι[a] δεῖ,[b] τὰ τῆς
ἀσθενείας[c] μου καυχήσομαι.[d] 31 ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ κυρίου ⸀Ἰησοῦ οἶδεν,[a] ὁ

---

g V1SPAI τολμάω *to dare*
22 a NNMP Ἑβραῖος *a Hebrew*
b V3PPAI
c NNMP Ἰσραηλίτης *Israelite*
d V3PPAI
e V3PPAI
23 a NNMP διάκονος *servant*
b V3PPAI
c VPPANMS παραφρονέω *to be out of one's mind*
d V1SPAI
e NDMP κόπος *labor*
f περισσοτέρως *more*
g περισσοτέρως *more*
h NDFP πληγή *plague*
i ὑπερβαλλόντως *more severely*
j πολλάκις *many times*
24 a πεντάκις *five times*
b NAFP τεσσεράκοντα *forty*
c V1SAAI
25 a τρίς *three times*
b V1SAPI ῥαβδίζω *to beat with a rod*
c ἅπαξ *once*
d V1SAPI λιθάζω *to stone*
e τρίς *three times*
f V1SAAI ναυαγέω *to be shipwrecked*
g NANS νυχθήμερον *a night and a day*
h NDMS βυθός *open sea*
i V1SRAI
26 a NDFP ὁδοιπορία *journey*
b πολλάκις *many times*
c NDMP κίνδυνος *danger*
d NGMP ποταμός *river*
e NDMP κίνδυνος *danger*
f NGMP λῃστής *robber*
g NDMP κίνδυνος *danger*
h NGNS γένος *family*
i NDMP κίνδυνος *danger*
j NDMP κίνδυνος *danger*
k NDMP κίνδυνος *danger*
l NDFS ἐρημία *remote place*
m NDMP κίνδυνος *danger*
n NDMP κίνδυνος *danger*
o NDMP ψευδάδελφος *false brother*
27 a NDMS κόπος *labor*
b NDMS μόχθος *toil*
c NDFP ἀγρυπνία *sleeplessness*
d πολλάκις *many times*
e NDMS λιμός *hunger*
f NDNS δίψος *thirst*
g NDFP νηστεία *fasting*
h πολλάκις *many times*
i NDNS ψῦχος *cold*
j NDFS γυμνότης *nakedness*
28 a παρεκτός *besides*
b NNFS ἐπίστασις *stirring up*
c NNFS μέριμνα *worry*
29 a V3SPAI
b V1SPAI
c V3SPPI
d V1SPPI πυρόομαι *to burn*
30 a VNPM
b V3SPAI
c NGFS ἀσθένεια *weakness*
d V1SFMI
31 a V3SRAI

ὢν[b] εὐλογητὸς[c] εἰς τοὺς αἰῶνας, ὅτι οὐ ψεύδομαι.[d] 32 ἐν Δαμασκῷ[a] ὁ
ἐθνάρχης[b] Ἁρέτα[c] τοῦ βασιλέως ἐφρούρει[d] τὴν ⸂πόλιν Δαμασκηνῶν⸃[e] πιάσαι[f]
⸀με, 33 καὶ διὰ θυρίδος[a] ἐν σαργάνῃ[b] ἐχαλάσθην[c] διὰ τοῦ τείχους[d] καὶ
ἐξέφυγον[e] τὰς χεῖρας αὐτοῦ.

12 Καυχᾶσθαι[a] ⸀δεῖ·[b] οὐ ⸂συμφέρον[c] μέν⸃, ἐλεύσομαι[d] ⸀δὲ εἰς ὀπτασίας[e] καὶ
ἀποκαλύψεις[f] κυρίου. 2 οἶδα[a] ἄνθρωπον ἐν Χριστῷ πρὸ ἐτῶν
δεκατεσσάρων—[b] εἴτε ἐν σώματι οὐκ οἶδα,[c] εἴτε ἐκτὸς[d] τοῦ σώματος οὐκ
οἶδα,[e] ὁ θεὸς οἶδεν—[f] ἁρπαγέντα[g] τὸν τοιοῦτον ἕως τρίτου οὐρανοῦ. 3 καὶ
οἶδα[a] τὸν τοιοῦτον ἄνθρωπον— εἴτε ἐν σώματι εἴτε ⸀χωρὶς τοῦ σώματος οὐκ
οἶδα,[b] ὁ θεὸς οἶδεν—[c] 4 ὅτι ἡρπάγη[a] εἰς τὸν παράδεισον[b] καὶ ἤκουσεν[c]
ἄρρητα[d] ῥήματα ἃ οὐκ ἐξὸν[e] ἀνθρώπῳ λαλῆσαι.[f] 5 ὑπὲρ τοῦ τοιούτου
καυχήσομαι,[a] ὑπὲρ δὲ ἐμαυτοῦ οὐ καυχήσομαι[b] εἰ μὴ ἐν ταῖς ⸀ἀσθενείαις.[c]
6 ἐὰν γὰρ θελήσω[a] καυχήσασθαι,[b] οὐκ ἔσομαι[c] ἄφρων,[d] ἀλήθειαν γὰρ ἐρῶ·[e]
φείδομαι[f] δέ, μή τις εἰς ἐμὲ λογίσηται[g] ὑπὲρ ὃ βλέπει[h] με ἢ ἀκούει[i] ⸀τι ἐξ
ἐμοῦ, 7 καὶ τῇ ὑπερβολῇ[a] τῶν ἀποκαλύψεων.[b] ⸀διὸ ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι,[c]
ἐδόθη[d] μοι σκόλοψ[e] τῇ σαρκί, ἄγγελος ⸀Σατανᾶ, ἵνα με κολαφίζῃ,[f] ⸀ἵνα μὴ

---

b VPPANMS
c NNMS εὐλογητός *worthy of being praised*
d V1SPMI ψεύδομαι *to lie*
32 a NDFS Δαμασκός *Damascus*
b NNMS ἐθνάρχης *governor*
c NGMS Ἁρέτας *Aretas*
d V3SIAI φρουρέω *to guard*
e NGMP Δαμασκηνός *Damascene*
f VNAA πιάζω *to seize*
33 a NGFS θυρίς *window*
b NDFS σαργάνη *basket*
c V1SAPI χαλάω *to lower*
d NGNS τεῖχος *wall*
e V1SAAI ἐκφεύγω *to escape*

Chapter 12

1 a VNPM
b V3SPAI
c VPPANNS συμφέρω *to bring together*
d V1SFMI
e NAFP ὀπτασία *vision*
f NAFP ἀποκάλυψις *revelation*
2 a V1SRAI
b NGNP δεκατέσσαρες *fourteen*
c V1SRAI
d ἐκτός *outside*
e V1SRAI
f V3SRAI
g VPAPAMS ἁρπάζω *to catch*
3 a V1SRAI
b V1SRAI
c V3SRAI
4 a V3SAPI ἁρπάζω *to catch*
b NAMS παράδεισος *paradise*
c V3SAAI
d NANP ἄρρητος *inexpressible*
e VPPANNS
f VNAA
5 a V1SFMI
b V1SFMI
c NDFP ἀσθένεια *weakness*
6 a V1SAAS
b VNAM
c V1SFMI
d NNMS ἄφρων *foolish*
e V1SFAI
f V1SPMI φείδομαι *to spare*
g V3SAMS
h V3SPAI
i V3SPAI
7 a NDFS ὑπερβολή *all-surpassing*
b NGFP ἀποκάλυψις *revelation*
c V1SPPS ὑπεραίρομαι *to become conceited*
d V3SAPI
e NNMS σκόλοψ *thorn*
f V3SPAS κολαφίζω *to strike with the fists*

ὑπεραίρωμαι⸀.[g] 8 ὑπὲρ τούτου τρὶς[a] τὸν κύριον παρεκάλεσα[b] ἵνα ἀποστῇ[c] ἀπ’
ἐμοῦ· 9 καὶ εἴρηκέν[a] μοι· Ἀρκεῖ[b] σοι ἡ χάρις μου· ἡ γὰρ ⸀δύναμις ἐν ἀσθενείᾳ[c]
⸀τελεῖται.[d] ἥδιστα[e] οὖν μᾶλλον καυχήσομαι[f] ἐν ταῖς ἀσθενείαις[g] ⸀μου, ἵνα
ἐπισκηνώσῃ[h] ἐπ’ ἐμὲ ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ. 10 διὸ εὐδοκῶ[a] ἐν ἀσθενείαις,[b]
ἐν ὕβρεσιν,[c] ἐν ἀνάγκαις,[d] ἐν διωγμοῖς[e] ⸀καὶ στενοχωρίαις,[f] ὑπὲρ Χριστοῦ·
ὅταν γὰρ ἀσθενῶ,[g] τότε δυνατός εἰμι.[h] 11 Γέγονα[a] ⸀ἄφρων·[b] ὑμεῖς με
ἠναγκάσατε·[c] ἐγὼ γὰρ ὤφειλον[d] ὑφ’ ὑμῶν συνίστασθαι.[e] οὐδὲν γὰρ
ὑστέρησα[f] τῶν ὑπερλίαν[g] ἀποστόλων, εἰ καὶ οὐδέν εἰμι·[h] 12 τὰ μὲν σημεῖα τοῦ
ἀποστόλου κατειργάσθη[a] ἐν ὑμῖν ἐν πάσῃ ⸀ὑπομονῇ, σημείοις ⸀τε καὶ τέρασιν[b]
καὶ δυνάμεσιν. 13 τί γάρ ἐστιν[a] ὃ ⸀ἡσσώθητε[b] ὑπὲρ τὰς λοιπὰς ἐκκλησίας, εἰ
μὴ ὅτι αὐτὸς ἐγὼ οὐ κατενάρκησα[c] ὑμῶν; χαρίσασθέ[d] μοι τὴν ἀδικίαν[e]
ταύτην. 14 Ἰδοὺ τρίτον ⸀τοῦτο ἑτοίμως[a] ἔχω[b] ἐλθεῖν[c] πρὸς ὑμᾶς, καὶ οὐ
⸀καταναρκήσω·[d] οὐ γὰρ ζητῶ[e] τὰ ὑμῶν ἀλλὰ ὑμᾶς, οὐ γὰρ ὀφείλει[f] τὰ τέκνα
τοῖς γονεῦσιν[g] θησαυρίζειν,[h] ἀλλὰ οἱ γονεῖς[i] τοῖς τέκνοις. 15 ἐγὼ δὲ ἥδιστα[a]
δαπανήσω[b] καὶ ἐκδαπανηθήσομαι[c] ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν. ⸀εἰ περισσοτέρως[d]
ὑμᾶς ⸀ἀγαπῶν,[e] ἧσσον[f] ἀγαπῶμαι;[g] 16 ἔστω[a] δέ, ἐγὼ οὐ κατεβάρησα[b] ὑμᾶς·

---

g V1SPPS ὑπεραίρομαι *to become conceited*
8 a τρίς *three times*
b V1SAAI
c V3SAAS ἀφίσταμαι *to leave*
9 a V3SRAI
b V3SPAI ἀρκέω *to be content*
c NDFS ἀσθένεια *weakness*
d V3SPPI τελέω *to finish*
e NANP ἥδιστα *gladly*
f V1SFMI
g NDFP ἀσθένεια *weakness*
h V3SAAS ἐπισκηνόω *to rest upon*
10 a V1SPAI εὐδοκέω *to be well pleased*
b NDFP ἀσθένεια *weakness*
c NDFP ὕβρις *insult*
d NDFP ἀνάγκη *necessity*
e NDMP διωγμός *persecution*
f NDFP στενοχωρία *distress*
g V1SPAS
h V1SPAI
11 a V1SRAI
b NNMS ἄφρων *foolish*
c V2PAAI ἀναγκάζω *to compel*
d V1SIAI
e VNPP συνίστημι *to commend*
f V1SAAI ὑστερέω *to lack*
g ὑπερλίαν *exceedingly*
h V1SPAI
12 a V3SAPI κατεργάζομαι *to produce*
b NDNP τέρας *wonder*
13 a V3SPAI
b V2PAPI ἡττάομαι *to be mastered*
c V1SAAI καταναρκάω *to burden*
d V2PAMM χαρίζομαι *to give grace*
e NAFS ἀδικία *wickedness*
14 a ἑτοίμως *in readiness*
b V1SPAI
c VNAA
d V1SFAI καταναρκάω *to burden*
e V1SPAI
f V3SPAI
g NDMP γονεύς *parents*
h VNPA θησαυρίζω *to store up*
i NNMP γονεύς *parents*
15 a NANP ἥδιστα *gladly*
b V1SFAI δαπανάω *to spend*
c V1SFPI ἐκδαπανάομαι *to be completely expended*
d περισσοτέρως *more*
e VPPANMS
f NANS ἥσσων *for the worse*
g V1SPPI
16 a V3SPAM
b V1SAAI καταβαρέω *to burden*

ἀλλὰ ὑπάρχων[c] πανοῦργος[d] δόλῳ[e] ὑμᾶς ἔλαβον.[f] 17 μή τινα ὧν ἀπέσταλκα[a]
πρὸς ὑμᾶς, δι’ αὐτοῦ ἐπλεονέκτησα[b] ὑμᾶς; 18 παρεκάλεσα[a] Τίτον[b] καὶ
συναπέστειλα[c] τὸν ἀδελφόν· μήτι[d] ἐπλεονέκτησεν[e] ὑμᾶς Τίτος;[f] οὐ τῷ αὐτῷ
πνεύματι περιεπατήσαμεν;[g] οὐ τοῖς αὐτοῖς ἴχνεσιν;[h] 19 ⸀Πάλαι[a] δοκεῖτε[b] ὅτι
ὑμῖν ἀπολογούμεθα;[c] ⸀κατέναντι[d] θεοῦ ἐν Χριστῷ λαλοῦμεν.[e] τὰ δὲ πάντα,
ἀγαπητοί, ὑπὲρ τῆς ὑμῶν οἰκοδομῆς,[f] 20 φοβοῦμαι[a] γὰρ μή πως ἐλθὼν[b] οὐχ
οἵους[c] θέλω[d] εὕρω[e] ὑμᾶς, κἀγὼ εὑρεθῶ[f] ὑμῖν οἷον[g] οὐ θέλετε,[h] μή πως ⸀ἔρις,[i]
⸀ζῆλος,[j] θυμοί,[k] ἐριθεῖαι,[l] καταλαλιαί,[m] ψιθυρισμοί,[n] φυσιώσεις,[o]
ἀκαταστασίαι·[p] 21 μὴ πάλιν ⸂ἐλθόντος[a] μου⸃ ⸀ταπεινώσῃ[b] ⸀με ὁ θεός μου
πρὸς ὑμᾶς, καὶ πενθήσω[c] πολλοὺς τῶν προημαρτηκότων[d] καὶ μὴ
μετανοησάντων[e] ἐπὶ τῇ ἀκαθαρσίᾳ[f] καὶ πορνείᾳ[g] καὶ ἀσελγείᾳ[h] ᾗ ἔπραξαν.[i]

13 Τρίτον τοῦτο ἔρχομαι[a] πρὸς ὑμᾶς· ἐπὶ στόματος δύο μαρτύρων καὶ τριῶν
σταθήσεται[b] πᾶν ῥῆμα. 2 προείρηκα[a] καὶ προλέγω[b] ὡς παρὼν[c] τὸ δεύτερον
καὶ ἀπὼν[d] ⸀νῦν, τοῖς προημαρτηκόσιν[e] καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσιν, ὅτι ἐὰν ἔλθω[f]

---

c VPPANMS
d NNMS πανοῦργος *crafty*
e NDMS δόλος *deceit*
f V1SAAI
17 a V1SRAI
b V1SAAI πλεονεκτέω *to exploit*
18 a V1SAAI
b NAMS Τίτος *Titus*
c V1SAAI συναποστέλλω *to send with*
d μήτι *[interrogative particle]*
e V3SAAI πλεονεκτέω *to exploit*
f NNMS Τίτος *Titus*
g V1PAAI
h NDNP ἴχνος *step*
19 a πάλαι *long ago*
b V2PPAI
c V1PPMI ἀπολογέομαι *to defend oneself*
d κατέναντι *ahead*
e V1PPAI
f NGFS οἰκοδομή *building*
20 a V1SPMI
b VPAANMS
c NAMP οἷος *what sort of*
d V1SPAI
e V1SAAS
f V1SAPS
g NAMS οἷος *what sort of*
h V2PPAI
i NNFS ἔρις *quarrel*
j NNMS ζῆλος *zeal*
k NNMP θυμός *wrath*
l NNFP ἐριθεία *selfish ambition*
m NNFP καταλαλιά *slander*
n NNMP ψιθυρισμός *whispering gossip*
o NNFP φυσίωσις *arrogance*
p NNFP ἀκαταστασία *disorder*
21 a VPAAGMS
b V3SAAS ταπεινόω *to humble*
c V1SAAS πενθέω *to mourn*
d VPRAGMP προαμαρτάνω *to sin earlier*
e VPAAGMP
f NDFS ἀκαθαρσία *impurity*
g NDFS πορνεία *sexual immorality*
h NDFS ἀσέλγεια *debauchery*
i V3PAAI

Chapter 13

1 a V1SPMI
b V3SFPI
2 a V1SRAI προλέγω *to tell beforehand*
b V1SPAI προλέγω *to tell beforehand*
c VPPANMS πάρειμι *to be present*
d VPPANMS ἄπειμι *to be absent*
e VPRADMP προαμαρτάνω *to sin earlier*
f V1SAAS

εἰς τὸ πάλιν οὐ φείσομαι,[g] 3 ἐπεὶ[a] δοκιμὴν[b] ζητεῖτε[c] τοῦ ἐν ἐμοὶ λαλοῦντος[d]
Χριστοῦ· ὃς εἰς ὑμᾶς οὐκ ἀσθενεῖ[e] ἀλλὰ δυνατεῖ[f] ἐν ὑμῖν, 4 καὶ ⸀γὰρ
ἐσταυρώθη[a] ἐξ ἀσθενείας,[b] ἀλλὰ ζῇ[c] ἐκ δυνάμεως θεοῦ. καὶ γὰρ ἡμεῖς
ἀσθενοῦμεν[d] ἐν αὐτῷ, ἀλλὰ ⸀ζήσομεν[e] σὺν αὐτῷ ἐκ δυνάμεως θεοῦ εἰς ὑμᾶς.
5 Ἑαυτοὺς πειράζετε[a] εἰ ἐστὲ[b] ἐν τῇ πίστει, ἑαυτοὺς δοκιμάζετε·[c] ἢ οὐκ
ἐπιγινώσκετε[d] ἑαυτοὺς ὅτι ⸂Ἰησοῦς Χριστὸς⸃ ἐν ⸀ὑμῖν; εἰ μήτι[e] ἀδόκιμοί[f]
ἐστε.[g] 6 ἐλπίζω[a] δὲ ὅτι γνώσεσθε[b] ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἐσμὲν[c] ἀδόκιμοι.[d]
7 ⸀εὐχόμεθα[a] δὲ πρὸς τὸν θεὸν μὴ ποιῆσαι[b] ὑμᾶς κακὸν μηδέν, οὐχ ἵνα ἡμεῖς
δόκιμοι[c] φανῶμεν,[d] ἀλλ’ ἵνα ὑμεῖς τὸ καλὸν ποιῆτε,[e] ἡμεῖς δὲ ὡς ἀδόκιμοι[f]
ὦμεν.[g] 8 οὐ γὰρ δυνάμεθά[a] τι κατὰ τῆς ἀληθείας, ἀλλὰ ὑπὲρ τῆς ἀληθείας.
9 χαίρομεν[a] γὰρ ὅταν ἡμεῖς ἀσθενῶμεν,[b] ὑμεῖς δὲ δυνατοὶ ἦτε·[c] ⸀τοῦτο καὶ
εὐχόμεθα,[d] τὴν ὑμῶν κατάρτισιν.[e] 10 διὰ τοῦτο ταῦτα ἀπὼν[a] γράφω,[b] ἵνα
παρὼν[c] μὴ ἀποτόμως[d] χρήσωμαι[e] κατὰ τὴν ἐξουσίαν ἣν ⸂ὁ κύριος ἔδωκέν[f]
μοι⸃, εἰς οἰκοδομὴν[g] καὶ οὐκ εἰς καθαίρεσιν.[h] 11 Λοιπόν, ἀδελφοί, χαίρετε,[a]
καταρτίζεσθε,[b] παρακαλεῖσθε,[c] τὸ αὐτὸ φρονεῖτε,[d] εἰρηνεύετε,[e] καὶ ὁ θεὸς τῆς
ἀγάπης καὶ εἰρήνης ἔσται[f] μεθ’ ὑμῶν. 12 ἀσπάσασθε[a] ἀλλήλους ἐν ἁγίῳ
φιλήματι.[b] ἀσπάζονται[c] ὑμᾶς οἱ ἅγιοι πάντες. 13 ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ

---

g V1SFMI φείδομαι *to spare*
3 a ἐπεί *since*
b NAFS δοκιμή *character*
c V2PPAI
d VPPAGMS
e V3SPAI
f V3SPAI δυνατέω *to be able*
4 a V3SAPI
b NGFS ἀσθένεια *weakness*
c V3SPAI
d V1PPAI
e V1PFAI
5 a V2PPAM
b V2PPAI
c V2PPAM δοκιμάζω *to test*
d V2PPAI
e μήτι *[interrogative particle]*
f NNMP ἀδόκιμος *failing the test*
g V2PPAI
6 a V1SPAI
b V2PFMI
c V1PPAI
d NNMP ἀδόκιμος *failing the test*
7 a V1PPMI εὔχομαι *to pray for*
b VNAA
c NNMP δόκιμος *approved by testing*
d V1PAPS
e V2PPAS
f NNMP ἀδόκιμος *failing the test*
g V1PPAS
8 a V1PPMI
9 a V1PPAI
b V1PPAS
c V2PPAS
d V1PPMI εὔχομαι *to pray for*
e NAFS κατάρτισις *perfection*
10 a VPPANMS ἄπειμι *to be absent*
b V1SPAI
c VPPANMS πάρειμι *to be present*
d ἀποτόμως *harshly*
e V1SAMS χράομαι *to make use of*
f V3SAAI
g NAFS οἰκοδομή *building*
h NAFS καθαίρεσις *tearing down*
11 a V2PPAM
b V2PPPM καταρτίζω *to restore*
c V2PPPM
d V2PPAM φρονέω *to think*
e V2PPAM εἰρηνεύω *to live in peace*
f V3SFMI
12 a V2PAMM
b NDNS φίλημα *kiss*
c V3PPMI

Χριστοῦ καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ καὶ ἡ κοινωνία[a] τοῦ ἁγίου πνεύματος μετὰ πάντων ⸀ὑμῶν.

---

13 a NNFS κοινωνία
fellowship